BIBLJOTEKA NARODOWA

KATALOG WYSTAWY KU CZCI GENERAŁA M. G. LA FAYETTE'A 1834 - 1934



WARSZAWA MCMXXXIV

K A T A L O G I   W Y S T A W

II

KATALOG WYSTAWY LA FAYETTE'A

CATALOGUE DE L'EXPOSITION DE LA FAYETTE

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

CATALOGUE DE L'EXPOSITION COMMÉMORATIVE DU GÉNÉRAL LA FAYETTE 1834 - 1934


1613

VARSOVIE MCMXXXIV

BIBLJOTEKA NARODOWA

KATALOG WYSTAWY KU CZCI GENERAŁA M. G. LA FAYETTE'A 1834 - 1934

WARSZAWA MCMXXXIV



POD WYSOKIM PROTEKTORATEM:

Pana Prezesa Rady Ministrów

Pana Ministra Spraw Zagranicznych

Pana Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego

Pana Ambasadora Francji

Pana Ambasadora Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE:

S. E. M. le Président du Conseil des Ministres

S. E. M. le Ministre des Affaires Etrangères

S. E. M. le Ministre des Cultes et de l'Instructions Publique

S. E. M. l'Ambassadeur de la République Française

S. E. M. l'Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique

KOMITET HONOROWY — COMITÉ d'HONNEUR:

Charles d'Arbonneau, Stefan Demby, Roman Dębicki, Wiktor Tomir Drymmer, Paul Feyel, Bronisław Gembarzewski, Albert Gilmor, gen. Czesław Jarnuszkiewicz, Władysław Jaroszewicz, Stanisław Kętrzyński, Marjan Kościałkowski, Leopold Kotnowski, Karol Lutostański, Stanisław Michalski, Henryk Potocki, Franciszek Potocki, Janusz Radziwiłł, Karol Romer, Wacław Sieroszewski.

KOMITET ORGANIZACYJNY — COMITÉ d'ORGANISATION:

Adam Lewak, Władysław Pobóg-Malinowski.

POD WYSOKIM PROTEKTORATEM

Pana Prezesa Rady Ministrów

Pana Ministra Spraw Zagranicznych

Pana Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego

Pana Ambasadora Francji

Pana Ambasadora Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE

S. E. M. le Président du Conseil des Ministres

S. E. M. le Ministre des Affaires Etrangères

S. E. M. le Ministre des Cultes et de l'Instruction Publique

S. E. M. l'Ambassadeur de la République Française

S. E. M. l'Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique

KOMITET HONOROWY — COMITÉ D'HONNEUR

Charles d'Arbonneau, Stefan Demby, Roman Dybski, Wiktor Tomir Drymmer, Paul Fossel, Bronisław Gembarzewski, Albert Gilmo, gen. Czesław Jarnuszkiewicz, Władysław Jarosiewicz, Stanisław Kętrzyński, Marian Kościałkowski, Leopold Kołodziej, Karol Lutostański, Stanisław Michalski, Henryk Piątek, Franciszek Pułaski, Janusz Radziwiłł, Karol Romer, Wacław Sieroszewski.

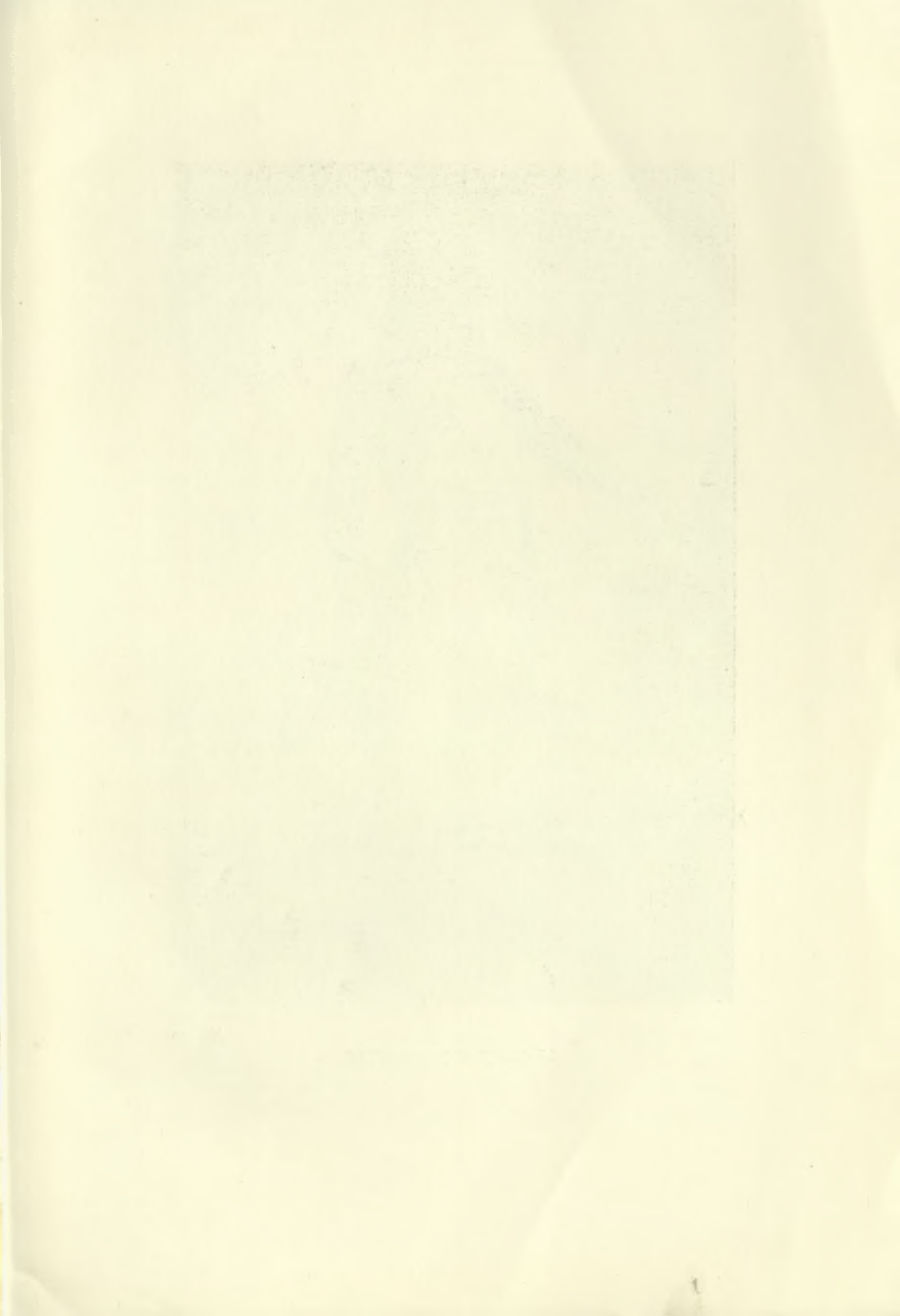
KOMITET ORGANIZACYJNY — COMITÉ D'ORGANISATION

Adam Lewak, Władysław Pobóg-Malinowski

W SETNĄ ROCZNICĘ ŚMIERCI GEN. M. G. LA FAYETTE'A, PIERWSZEGO GRENADJERA GWARDJI NARODOWEJ WARSZAWSKIEJ W ROKU 1831, OBROŃCY SPRAWY POLSKIEJ.

*

POUR LE CENTENAIRE DE LA MORT DU GÉNERAL LA FAYETTE, PREMIER GRENADIER DE LA GARDE NATIONALE DE VARSOVIE EN 1831, DÉFENSEUR DE LA POLOGNE.





No 350.

LE GÉNÉRAL LA FAYETTE

STOSUNKI LA FAYETTE'A Z POLSKĄ

Generał M. G. La Fayette należy do tych postaci dziejowych, któremi rządziła nieomylna prawie intuicja i niezawodne odczuwanie wypadków aktualnych oraz nastrojów i dążeń otoczenia.

Życie na dworze królewskim nie pozbawiło markiza La Fayette, bezpośredniego, niemal naiwnego, stosunku do spraw i ludzi. Jak dziecko, czy artysta przechodził mimo intryg i fałszów, a kierując się instynktem, trafiał w istotę sprawy.

W czasach trudnych, w sytuacjach zawiłych znajdował godne siebie drogi i stawał się sztandarem dla innych.

Życie jego jakby układane było przez Plutarcha. Może działo się tak dlatego, że wydał go surowy klimat Auvergne, a kształtowały niemniej surowe, niemal pierwotne stosunki, panujące w XVIII-ym wieku w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej.

Kierowało La Fayette'em fermentujące we Francji, dążenie do wolności i podświadoma w społeczeństwie potrzeba przebudowy politycznych stosunków Francji z innemi krajami, kiedy w roku 1777 wyprawił się do Ameryki, aby nieść pomoc upadającemu powstaniu. Dwie zasady: wolność i prawo do samodzielnego życia narodów staną się najwyższemi ideałami La Fayette'a i czynnikami, kierującemi jego życiem politycznem, którym się nigdy nie sprzeniewierzył.

Pochodzenie La Fayette'a, środowisko, w którem wyrósł, ścisła łączność ze starą kulturą Francji i bieg jego życia sprawiły, że potrafił być demokratą i radykałem, konspiratorem i rewolucjonistą — a uniknąć demagogji. Zawiedzie go kolejno Ludwik XVI i Ludwik Filip Orleański, popularność wśród tłumów będzie go raz wznosiła do szczytów, to znów odstępowała, pozostawiając na łup oszczercom. A mimo to rządziło nim odczucie nastrojów otoczenia, sięgające do najgłębszych fundamentów narodowych, kiedy starał się ratować króla, albo przedkładał pierwszy projekt Deklaracji Praw Człowieka i Obywatela, kiedy tworzył Gwardję Narodową lub też proponował dodanie do białej barwy królewskiej czerwieni i błękitu m. Paryża, aby stworzyć trójkolorowy sztandar Francji.

Z Polską poznał się w Ameryce przez Pułaskiego i Kościuszkę; przyjaźń, wspólne trudy i bitwy złączyły go z obydwoma, a przez nich z Polską. Przez nich zrozumiał znaczenie dziejowe Polski, i jej rolę w polityce europejskiej. Związki z Polską nie ustały po wyjeździe

z Ameryki zarówno podczas wielkich dni Rewolucji Francuskiej, jak i podczas niewoli pruskiej i austrjackiej. La Fayette zamyślał o wydostaniu się z więzienia w Neiss i później z kazamat austrjackich w Ołomuńcu, przy pomocy czy to rewolucjonistów polskich, czy króla Stanisława Augusta[1]).

Podobnie jak Kościuszko, nie daje się porwać triumfom Napoleona. Obaj zachowują nieugiętą wiarę w wolność polityczną i zasady liberalizmu i zamiast na dworze Cesarza, szukają pokrzepienia serc w skromnych uroczystościach, urządzanych w Paryżu corocznie w rocznicę oswobodzenia Stanów Zjednoczonych. Zarówno Kościuszko jak i La Fayette zdają się ulegać w roku 1814 urokowi Cara Aleksandra I-go, ale w krótkim czasie obaj zawiodą się na jego nieszczerym liberaliźmie. Cześć dla pamięci Pułaskiego i Kościuszki wyrazi La Fayette na uroczystym, żałobnym obchodzie w Paryżu w roku 1817, przy zakładaniu fundamentów pod pomnik Pułaskiego w Savannah w 1825 r. i w roku 1830 w przeddzień rewolucji lipcowej na obchodzie rocznicy urodzin Kościuszki.

W okresie poprzedzającym wybuch 1830 roku były salony La Fayette'a punktem zbornym dla konspiratorów rozmaitych narodowości. Prawdopodobnie tam, na rue d'Anjou, znaleśćby można było związki między licznemi tajnemi stowarzyszeniami francuskiemi, między węglarzami włoskimi a wolnomularstwem narodowem polskiem, filaretami wileńskimi i klubowcami warszawskimi. Tam mówiono o przygotowaniach i terminie rewolucji zarówno we Francji i w Belgji, jak w Polsce i we Włoszech. Powstanie listopadowe polskie miało nawet formy zewnętrzne podobne do rewolucji francuskiej, przyjęło jak rewolucja lipcowa trójbarwny sztandar, tworzyło kluby polityczne i Gwardję Narodową. Pierwszym grenadjerem Gwardji Narodowej Warszawskiej mianowano w kilka tygodni po wybuchu powstania generała La Fayette'a.

Ku La Fayette'owi zwracały się oczy i nadzieje polskie, wyczekujące pomocy z Francji. La Fayette, niezadowolony z rządów Ludwika Filipa, potępiający przedewszystkiem jego politykę zagraniczną, staje się najgorętszym obrońcą spraw polskich. Bierze w obronę najdroższe dla siebie zasady wolności i suwerennych praw narodowych, o które walczyła

[1]) Listy La Fayette'a do Littlepage i Mazzei w Warszawie z r. 1794, ogłoszone w korespondencji La Fayette'a, wydanie J. Thomasa. Paris, 1908, str. 262.

rewolucja polska. Żąda dyplomacji jewnej, pod kontrolą izb poselskich, II
prasy i opinji publicznej. W Izbie Deputowanych dnia 18 marca 1831 podkreśla, że sztandar wolności przeszedł z rąk francuskich w ręce polskie, i że należy go bronić wszelkiemi siłami.

Podobnie jak przed wyprawą do Ameryki tak samo teraz, po roku 1830, wyraża La Fayette najlepiej dążenia i nastroje całej Francji. Jest sztandarem opozycji demokratycznej, jest przywódcą duchowym wszystkich manifestacyj Paryża i Francji na rzecz Polski. Było w tem nietylko dążenie do obrony wolności i narodowości, ale żywe jeszcze we Francji wspomnienie polsko-francuskiego koleżeństwa wojennego, pamięć niedawnych triumfów wojskowych, pragnienie zemsty na Rosji za Moskwę i Świętem Przymierzu za Waterloo. Polska staje się hasłem dnia dla Francji; „na ulicach Paryża, w Parlamencie i Izbie Parów, w salonach, na teatrze i na giełdzie mówi się tylko o Polsce". W marcu i we wrześniu 1831 roku wiadomości o klęskach polskich wywołują rozruchy na ulicach Paryża, grożą odnowieniem rewolucji. W przeciwieństwie do tego nastroju społeczeństwa rząd Ludwika Filipa pragnął uniknąć zatargów ze Świętem Przymierzem i uzyskać uznanie nowego rządu przez dwory europejskie. Na terenie dyplomatycznym, sama niezbyt pewna, nie potrafiła Francja nawet na małych wówczas Prusach wymóc zachowania neutralności w stosunku do Polski. Tymczasem opozycja demokratyczna z La Fayette'em na czele podnosi kilkakrotnie sprawę polską w Izbie Deputowanych, żąda uznania rewolucyjnego rządu polskiego, domaga się neutralności Prus i Austrji i pomocy Polakom, choćby pośrednio, przez pożyczkę finansową, przez wysłanie broni i amunicji przez Bałtyk i Turcję. Dnia 18-go marca z dokumentami w ręku udowadnia La Fayette, że Rosja zbroiła się w roku 1830, przygotowywała do wojny zaczepnej przeciw rewolucji we Francji i w Belgji, że wobec tego obowiązkiem Francji jest pomoc powstaniu polskiemu.

Wyrazem popularności sprawy polskiej stał się Centralny Komitet Pomocy Polsce założony w pierwszych dniach 1831 r. w mieszkaniu i pod przewodnictwem gen. La Fayette'a. Do Komitetu neleżeli: z polityków przedewszystkiem przedstawiciele demokratów i centrum: Lasteyrie, Odilon-Barrot, Bignon, z pisarzy: Jullien de Paris i Aleksander Dumas, z poetów: Béranger, Delavigne i Victor Hugo, z generałów: ks. Valmy, Fabvier i Lamarque.

Komitet zajął się propagandą rewolucji polskiej i zbieraniem pie-

 nędzy na jej poparcie. Zbierano składki w redakcjach pism, w kawiarniach, w wojsku i szkołach. Urządzano przedstawienia teatralne, bale, koncerty i loterje. Kolegjum Rossi złożyło z oszczędności uczniowskich 350 franków, oficerowie Ministerstwa Wojny oddają połowę miesięcznego żołdu na Komitet francusko-polski. Minister wojny, b. generał napoleoński, marszałek Soult zgadza się na organizację zbiórki w wojsku i w osobnem piśmie zachęca do pomocy dawnym towarzyszom „broni i sławy"[1].

Z pomocą śpieszą członkowie gwardji narodowej, loże masońskie, komitety prowincjonalne, rozsiane po całej Francji, nawet z Aleksandrji i z Tunisu przychodzą składki od obywateli francuskich. Nie uczestniczyli w składkach ludzie bogaci, listy subskrypcyjne notują dary od dwóch do dziesięciu franków, ale w sumie dało to wielką, na owe czasy, kwotę, 648.455 franków. Do tego dodaje emigracyjny „Noworocznik Demokratyczny" z roku 1842, że po przybyciu emigrantów do Francji „wszędzie, gdy tylko przyszli Polacy, pozawiązywały się komitety, które bądź dodatkiem do żołdu, bądź innemi sposoby przychodziły nam w pomoc tak, że sumę powyższą śmiało podwoićby można"[2].

Za pieniądze zebrane wysyłał Komitet ochotników do Polski, wybierając starszych, doświadczonych oficerów, robotników z fabryk prochu i broni, oraz lekarzy i chirurgów. Czynny udział w powstaniu wzięli wysłani przez Komitet generałowie Ramorino i Langerman, pułkownicy Blanchard i Le Gallois, z lekarzy b. chirurg Napoleona I-go dr. Antommarchi i 63-ch innych, z których sześciu zmarło w Polsce na cholerę.

Komitet organizował wysyłkę broni i w porozumieniu z Rządem Narodowym zajął się umieszczeniem pożyczki polskiej we Francji. W krótkim czasie osiągnięto w deklaracjach 10 miljonów franków. Upadek Warszawy nie pozwolił na ukończenie tej akcji. Komitet pozostawał w stałem porozumieniu z posłami Rządu Narodowego w Paryżu, generałem Kniaziewiczem i kasztelanem Platerem. Do ich dyspozycji złożył znaczną sumę pieniędzy, żądania ich popierał u ministrów francuskich, a—aby podnieść urok przedstawicieli Polski—urządził 10-o marca 1831 roku uroczysty bankiet na ich przywitanie. La Fayette przemawiał w mundurze gwardzisty narodowego polskiego, Kniaziewicz

[1]) Quotidienne, Paris, z 20-go marca 1831 r.

[2]) „Noworocznik Demokratyczny", Paryż 1842, str. 80.

wznosił toast na cześć Francji, a Delavigne odczytał swą „Warszawiankę".

Wśród tych prac i nastrojów przyszła do Paryża dnia 15 września wiadomość o wzięciu Warszawy przez wojska rosyjskie.

Był to dzień francuskiej żałoby narodowej, dzienniki wyszły w czarnych obwódkach, teatry zamknięto, giełda notowała spadek papierów, a lud wyległ na ulicę.

Owo wzburzenie umysłów powoli mija. Przed Komitetem francusko-polskim stają nowe ciężkie zadania. La Fayette gorliwiej niemal broni sprawy przegranej, niż wtedy gdy miała widoki powodzenia. Rządziła nim rycerskość i kultura wielkiej Francji, kiedy wybierał się do Ameryki, chociaż poseł St. Zjednoczonych przedstawiał, że sprawa ich niepodległości jest beznadziejna, podobnie, jakby z nowym impetem, w myśl dewizy swojej „cur non" bronić będzie Polski i działać na jej korzyść po klęsce 1831 r. Podnosi w parlamencie, że nie można dopuścić do upadku kwestji polskiej na forum międzynarodowem, w druzgoczących słowach mówi o prześladowaniach rosyjskich w Królestwie, broni emigrantów i interwenjuje w ich sprawach. Sprawę każdego emigranta polskiego, czy będzie nim zaprzyjaźniony Lelewel, generał Ostrowski, czy nieznany ochotnik z powstania litewskiego, traktuje jak sprawę własną.

Jak poprzednio daje inicjatywę i stoi na czele każdego przedsięwzięcia Komitetu francusko-polskiego. Dzięki Komitetowi a przede wszystkiem dzięki popularności La Fayette'a emigranci polscy znaleźli we Francji gorące przyjęcie.

Przychodzących Polaków witano z entuzjazmem, otaczano troskliwością i starano się im pomóc choćby w drobiazgach

La Fayette nietylko skupiał około swej osoby sympatje francuskie dla Polski, ale był jakby sztandarem dla „patryjotów" całej Europy. Około La Grange snuły się projekty nowej rewolucji europejskiej, organizowanej przez karbonarów w r. 1833. Do działań politycznych nie wnosił La Fayette myśli nowych, nie nadawał im kierunku, ale zmuszał wszystkich do szacunku dla swych zasad przez lojalność i szczerość, łącząc typ grand seigneur'a francuskiego z typem republikanina Ameryki[1]). To też garnęli się do niego najlepsi z emigracji polskiej, a Mickiewicz mówi o nim w Księgach Pielgrzymstwa, jako o ostatnim

[1]) La Cecilia, Mémoires, Roma 1876, str. 163.

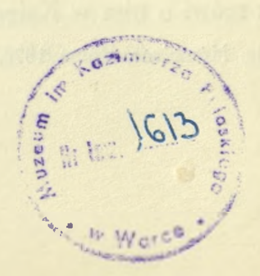
 „z ludzi dawnych europejskich, w którym jest jeszcze duch poświęcenia się, reszta ducha chrześcijańskiego"[1]).

Na wystawę ku czci La Fayette'a, urządzoną w setną rocznicę jego zgonu przez Bibljotekę Narodową w Warszawie, składają się pamiątki i rękopisy La Fayette'a oraz akty Komitetu franko-polskiego, zebrane w dawnej bibljotece Muzeum Narodowego Polskiego w Rapperswilu.

W pracach nad wystawą brali udział pod kierunkiem p. Stefana Dembego, dyrektora Bibljoteki Narodowej w Warszawie, pp.: dr Adam Lewak (inicjatywa i organizacja wystawy), Bonawentura Lenart (dekoracja wystawy), mag. Marja Danilewiczowa (rękopisy i druk katalogu), mag. Marja Bartczakówna (ryciny i nuty), Janina Briesemeistrowa (katalogowanie druków). Tłumaczenia dokonała p. Stefanja Lehrowa.

Adam Lewak.

[1]) Paryż 1834, str. 1Ł


1613

Le général La Fayette est une des personnalités historiques inspirées d'une intuition presque infaillible et douées de la faculté de ressentir profondément l'actualité ainsi que de découvrir les opinions et les tendances de son entourage.

La vie à la cour royale, n'avait pas modifié chez le marquis La Fayette, ses rapports directs, presque naifs à l'égard des événements et des gens. Comme un enfant ou un artiste il dédaignait les intrigues et la fausseté, et, ne se dirigeant que par son instinct, il parvenait toujours à pénétrer au fond des choses.

Dans des temps difficiles, dans des situations compliquées ,il trouvait toujours la voie à suivre et son nom devenait cri du ralliement pour les autres.

Sa vie semblait avoir été organisée par Plutarque. Peut-être, étaitce parce qu'il avait vu le jour sous le rude climat de l'Auvergne, et que l'avaient formé les moeurs et les conditions non moins rigides, même primitives qui, au XVIII-me siècle, régnaient dans les Etats-Unis de l'Amérique du Nord.

La Fayette obéit sans doute aux tendances vers la liberté qui alors fermentaient en France, et au besoin subconscient de la nation de reconstruire les rapports politiques de la France avec d'autres pays, lorsqu'en 1777, il se rendit en Amérique pour apporter son aide à l'insurrection aux abois.

Deux principes: la liberté et le droit des peuples à une vie indépendante, deviennent le plus haut idéal de La Fayette, le mobile qui dirige sa vie politique, et auquel il n'a jamais été infidèle.

L'origine de La Fayette, l'entourage au milieu duquel il a grandi, l'étroite liaison avec la vieille culture de la France et le cours de sa vie, ont fait qu'il a su être démocrate et radical, conspirateur et révolu-
d'Orléans l'auront déçu à tour de rôle, la popularité parmi les foules
tioniste sans devenir démagoque. Et Louis XVI et Louis Philippe
l'aura élevé jusqu'aux sommets pour l'abandonner ensuite, et le livrer en proie à des calomniateurs et à des diffamateurs. Et néanmoins, c'est toujours son intuition qui le guide, qui le pousse à prendre appui sur les plus solides fondements de la vie nationale, soit qu'il s'efforce de sauver le roi, soit qu'il présente le premier projet de la déclaration des droits de l'homme et du citoyen, soit qu'il propose d'ajouter à la cou-

 leur blanche royale, le pourpre et l'azur de la ville de Paris, afin de former l'étendard tricolore de la France.

Il fit connaissance de la Pologne en Amérique, par Pułaski et Kościuszko; il fut réuni avec eux par des liens d'amitié, par des souffrances et des blessures, et par eux — avec la Pologne. C'est grâce à eux qu'il a compris l'importance de la Pologne et son rôle dans la politique européenne. Les rattaches avec la Pologne ne se sont pas rompues ni lors de son départ de l'Amérique, ni durant les grands jours de la Révolution Française, ni pendant son internement en Prusse et en Autriche. La Fayette tâche de s'évader de la prison de Neiss et ensuite des casemates autrichiennes, d'Olmütz, à l'aide de révolutionnaires polonais ou du roi Stanislas Auguste[1]).

De même que Kościuszko, il ne se laisse pas éblouir par les triomphes de Napoléon. Ils gardent, tous deux, une foi inébranlable en la liberté politique et en les principes du libéralisme, et, au lieu de rechercher les splendeurs de la cour de l'Empereur, ils trouvent le réconfort pour leurs coeurs dans des fêtes modestes organisées tous les ans à Paris en commémoration de la libération des Etats-Unis. Et Kościuszko et La Fayette semblent subir, en 1814, le charme du Tsar Alexandre I, mais bientôt, tous deux, ils vont être déçus par le libéralisme affecté de ce dernier.

La Fayette rend hommage à Kościuszko et à Pułaski pendant la solennelle cérémonie funèbre à Paris, en 1817, lors de la pose des fondements pour le monument à Savannah en 1825, et en 1830, la veille de la révolution de juillet, à la fête d'anniversaire de Kościuszko.

A l'époque précédant la révolution de 1830, les salons de La Fayette étaient un centre de réunion de conspirateurs de différentes nationalités. Il est probable que là, rue d'Anjou, on eût découvert une liaison entre les nombreuses sociétés secrètes françaises, les carbonaris italiens, la franc-maçonnerie nationale polonaise, les philarètes de Wilno et les clubmans de Varsovie. C'est là que l'on parlait des préparatifs de la révolution, qu'on fixait le terme où elle se produirait aussi bien en France et en Belgique qu'en Pologne et en Italie. L'insurrection polonaise de novembre adopta de même que la révolution de juillet — l'étendard tricolore, fonda des clubs politiques et la Garde Na-

[1]) Letres de La Fayette à Littlepage et à Mazzei à Varsovie, de 1794 publiées dans sa correspondance, édition de J. Thomas, Paris 1908, p. 262.

tionale. Quelques semaines après qu'elle eût éclaté, le Général La Fayette fut nommé Premier Grenadier de la Garde Nationale.

C'est vers La Fayette que se tournaient les yeux et les espérances des Polonais, attendant un secours de la France. La Fayette, mécontent du gouvernement de Louis Philippe, en condamnant avant tout la politique étrangère, de celui-ci devient le défenseur le plus fervent de la cause polonaise. Il se fait le champion infatigable du principe, qu'il chérit le plus, de la liberté et des droits souverains nationaux, pour lesquels la révolution polonaise avait lutté. Il exige une diplomatie au grand jour sous le contrôle des chambres des députés, de la presse et de l'opinion publique. Il proclame, le 18 mars 1831, à la chambre des députés, que l'étendard de la liberté a passé des mains des Français à celles des Polonais et qu'il faut le défendre à tout prix.

Et maintenant, après 1830, comme avant son départ pour l'Amérique, La Fayette est le plus ardent porte-parole des tendences et des sympathies de la France entière. Il est l'étendard de l'opposition démocratique, il est le chef spirituel de toutes les manifestations de Paris et de la France en faveur de la Pologne . Et, en ces circonstances, ce n'était pas seulement pour la liberté et pour la nationalité, qu'on combat, mais c'est aussi et surtout parce qu'en France est bien vivant le souvenir de la camaraderie militaire polono-française, le souvenir des récents triomphes, le désir de venger sur la Russie le désastre de Moscou, et sur la Sainte Alliance, celui de Waterloo. La Pologne devient le mot d'ordre du jour pour la France; dans les rues de Paris, au Parlement, à la Chambre des Pairs, dans les salons, au théâtre, à la bourse on ne parle que de la Pologne. En mars et en septembre 1831, les nouvelles des défaites des Polonais provoquent dans les rues de Paris des troubles, qui menacent de tourner en révolution. Contrairement à cet état d'esprit de la population, le Gouvernement de Louis Philippe désirait éviter des conflits avec la Sainte Alliance et obtenir d'être reconnu par les Cours européennes. Quelque peu incertaine elle-même sur le terrain diplomatique, la France ne parvient pas à contraindre la Prusse, pourtant faible encore, à garder la neutralité à l'égard de la Pologne. Alors l'opposition démocratique avec La Fayette à sa tête, soulève, à plusieurs reprises, la question polonaise à la Chambre des Députés, demande que soit reconnu le gouvernement révolutionnaire de la Pologne, exige la neutralité de la Prusse et

de l'Autriche et propose de prêter secours à la Pologne ne fût-ce qu'indirectement à l'aide d'un emprunt, d'un envoi d'armes et de munitions via la Baltique et la Turquie. Le 18 mars, documents en mains, La Fayette prouve qu'en 1830 la Russie procédait à l'armement et se préparait à une guerre d'agression contre la révolution en France et en Belgique; que, de ce chef, il était du devoir de la France de venir en aide à l'insurrection polonaise. La popularité de la question polonaise détermine la formation du Comité Central de Secours à la Pologne, organisé au début de 1831, dans l'appartement et sous la présidence de La Fayette. En font surtout partie les représentants des démocrates et du centre, notamment: Lasteyrie, Odilon-Barrot, Bignon, les écrivains: Jullien de Paris, Alexandre Dumas, le poètes: Béranger, Delavigne, Victor Hugo; les généraux: le duc de Valmy, Fabvier et Lamarque.

Le Comité fait une active propagande en faveur de la révolution polonaise et recueille de l'argent pour la subventionner. On fait des collectes dans les rédactions de journaux, dans les cafés, dans l'armée, dans les écoles. On organise des spectacles, des bals, des concerts, et des loteries. Les élèves du collège Rossi offrent 350 francs, toutes leurs modestes épargnes, les officiers du Ministre de la Guerre la moitié de leur solde pour le Comité franco-polonais. Le maréchal Soult, Ministre de la Guerre, ancien officier de Napoléon, permet de faire une quête dans l'armée et dans une lettre spéciale invite à secourir „les anciens camarades d'armes et de gloire"[1]).

A cette assistance s'empressent de contribuer les membres de la Garde Nationale, les loges de francs-maçons, des comités régionaux dispersés dans toute la France; des offrandes sont même envoyées par des citoyens français d'Alexandrie et du Tunis. Les riches ne participent guère à la souscription: les listes ne comportent que des dons de 2 à 10 francs, mais au total on représente une somme énorme pour le temps — 648,455 fr. De plus, dit „L'Almanach Démocratique", le journal de 1842, qu'après l'afflux des émigrés en France „partout, où seulement arrivèrent des Polonais, se constituèrent des comités qui, soit par des suppléments à la solde, soit par tout autre moyen, nous vinrent en aide, de sorte qu'on peut sans exagération doubler la somme précitée"[2]).

[1]) Quotidienne, Paris, 20 mars 1831.

[2]) „L'Almanach Démocratique", Paris, 1842, p. 80.

Grâce à ces ressources, le Comité envoya en Pologne des volontaires, choisit des officiers plus âgés et plus expérimentés, des ouvriers d'usines de poudres et de munitions, des médecins, des chirurgiens. Parmi ces volontaires nous mentionnerons les généraux Ramorino et Langerman, les colonels Blanchard et Le Gallois, le Dr. Antomarchi, chirurgien de Napoléon I et 63 autres medecins, dont 6 moururent en Pologne du choléra.

D'entente avec le Gouvernement National le Comité organisa des envois d'armes et fit des démarches en vue de placer un emprunt polonais en France. En quelques jours les souscriptions s'élévèrent à 10 millions de francs. La prise de Varsovie mit un terme à cette action. Le Comité se trouvait en contact ininterrompu avec le général Kniaziewicz et le castellan Plater, délégués du Gouvernement National à Paris; il mit à leur disposition une somme considérable, appuya leurs demandes auprès des ministres français et, afin de faire valoir le prestige des représentants de la Pologne, organisa le 10 mars 1831 un banquet solennel pour leur souhaiter la bienvenue, La Fayette revêtu de l'uniforme de la garde nationale polonaise, y prit la parole; Kniaziewicz porta un toast en l'honneur de la France, et Delavigne donna lecture de sa „Varsovienne".

Au cours de ces travaux et de ces dispositions d'esprit, arriva à Paris, le 15 septembre, la nouvelle de la prise de Varsovie par les troupes russes. Ce fut un jour de deuil national français, les journaux parurent bordés de noir, les théâtres furent fermés, la bourse nota une baisse des titres et la foule se porta dans les rues. Mais l'excitation des esprits se calme peu à peu, et le Comité franco-polonais se vit en présence de nouvelles difficultés à surmonter. La Fayette défend la cause perdue avec plus d'ardeur, dirait-on, qu'il ne l'a soutenue, alors qu'elle avait des chances de succès. C'est son caractère chevaleresque, c'est la civilisation si raffinée de la Grande France qui l'avait poussé à partir pour l'Amérique, bien que le ministre des Etats-Unis lui représentât que leur cause était sans espoir; de même, c'est avec un nouvel enthousiasme, semblerait-il, et suivant sa devise préférée: „cur non", qu'il défend la Pologne et agit en sa faveur après la défaite de 1831. Il déclare au parlement qu'il est impossible de consentir que la cause polonaise soit abandonnée sur le terrain international; il flétrit énergiquement les persécutions des Polonais par les Russes dans le Royaume de Pologne, il défend les émigrés et intervient en leur faveur. Et il traite

 comme la sienne propre l'affaire de tout émigré polonais, que ce soit son ami Lelewel, ou le général Ostrowski au un volontaire inconnu de l'insurrection lithuanienne.

Comme auparavant, il donne l'initiative et se tient à la tête de chaque entreprise du Comité franco - polonais. Grâce au Comité et surtout grâce à la popularité du Comité les émigrés polonais ont trouvé en France un accueil chaleureux.

Les Polonais qui arrivaient étaient reçus avec enthousiasme, entourés de sollicitude; et on tâchait de leur venir en aide, ne fût-ce que dans des bagatelles.

La Fayette réunissait autour de sa personne non seulement les sympathies françaises pour la Pologne, mais en quelque sorte était un „étendard vivant" pour les patriotes de toute l'Europe. A La Grange s'élaborèrent les projets d'une nouvelle révolution européenne, organisée par les Carbonaris en 1833. La Fayette n'introduisait pas de nouvelles conceptions dans l'activité politique, mais du fait de sa loyauté et de sa sincérité et réunissant le type du grand seigneur français avec le type du républicain américain, il [1]) contraignait tout le monde à respecter ses principes. C'est pourquoi tous les émigrés polonais et surtout des plus en vue, cherchaient à se rapprocher de lui; Mickiewicz parle de lui dans ses „Livres des pélerins polonais" comme du „dernier des anciens hommes d'Europe en qui est encore l'esprit de sacrifice, un reste de l'esprit chrétien" [2]).

L'exposition en l'honneur du Général La Fayette organisée en commémoration du centième anniversaire de sa mort, par les soins de la Bibliothèque Nationale de Varsovie, se compose de souvenirs et de manuscrits de La Fayette ainsi que d'acteh du Comité Franco-Polonais, rassemblés à l'ancienne bibliothèque du Musée National polonais de Rapperswyl.

[1]) La Cecilia, Mémoires, Rome, 1876, p. 163.

[1]) Paris, 1834, p. 18.

Ont pris part aux travaux relatifs à l'exposition, sous la direction de M. M. Stefan Demby, directeur de la Bibliothèque Nationale à Varsovie: Adam Lewak (initiative et organisation de l'exposition), Bonaventura Lenart (décoration de l'exposition), Marie Danilewicz (manuscrits et impression du catalogue), Marie Bartczak (estampes et musique), Jeanne Briesemeister (imprimés). Stéphanie Lehr (traduction).

Adam Lewak.

SKRÓTY — TABLE des ABRÉVIATIONS.

B. N. — Bibljoteka Narodowa.

Bat. — Bibljoteka Narodowa, zbiory batignolskie.

Muz. N. — Muzeum Narodowe w Warszawie.

Rapp. — Bibljoteka Narodowa, zbiory rapperswilskie.

Wil. — Bibljoteka Narodowa, zbiory wilanowskie.

Akwf. — akwaforta.

Akwt. — akwatinta.

del. — delineavit.

dess. — dessiné.

gr. — grafika.

gr. au bur. — gravure au burin

gr. point — gravure pointillée.

gr. s. ac. — gravure sur acier

lith. — lithographie.

ms. — manuscrit.

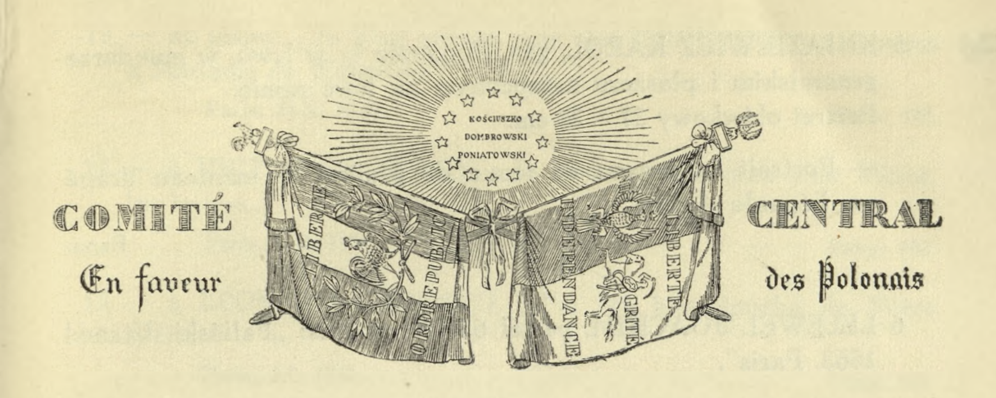
p. — page.

pinx. — pinxit.

s. d. — sans date.

sc. — sculpsit.

stlrt. — staloryt.



PAMIĄTKI, OBRAZY, RZEŹBY. — OBJETS COMMÉMORATIFS

1 CHORĄGIEW ciemnoniebieska z portretami WASHINGTONA, KOŚCIUSZKI I LA FAYETTE'a, przysłana na ręce La Fayette'a dla Polski, przez młodzież Bostonu w 1830 r.

DRAPEAU bleu-foncé avec portraits de WASHINGTON, KOŚCIUSZKO ET LA FAYETTE envoyé à La Fayette pour la Pologne par les jeunes gens de Boston en 1830.

Rapp.

2 SZPADA ofiarowana przez gen. LA FAYETTE'a Leonardowi CHODŹCE, adjutantowi Sztabu Generalnego Gwardji Narodowej Paryskiej.

EPÉE offerte par le Général LA FAYETTE à Léonard CHODŹKO, aide-de camp de l'Etat-major de la Garde Nationale de Paris.

3 CHODŹKO LEONARD w mundurze Gwardji Narodowej Warszawskiej. Obraz olejny 64 × 54 cm.
Malował Ludwik Rubio.

— en uniforme de la Garde Nationale de Varsovie. Tableau à l'huile peint par Rubio.

Rapp.

4 DWERNICKI JÓZEF, gen. Biust.

— Buste.

Rapp.

5 KNIAZIEWICZ KAROL, gen. Popiersie ¾ w lewo, w mundurze generalskim i płaszczu narzuconym na lewe ramię. Portret ołówkowy 37 × 28 cm.

— Portrait au crayon en tenue de général et manteau drapé sur l'épaule gauche.

Rapp.

6 LELEWEL JOACHIM, pastel 65×54, podpis: „Faliński [Franc.] 1863. Paris".

— Portrait au pastel signé „Faliński Franc." 1863. Paris".

M. Nar.

7 MICKIEWICZ ADAM. Biust. Rzeźba.

— Buste. Sculpture.

Rapp.

8 NIEMCEWICZ J. U. Biust. Rzeźba. A. Oleszczyńskiego.

— Buste. Sculpture.

Rapp.

9 OSTROWSKI KRYSTYN. Biust.

— Buste.

10. PLATER WŁADYSŁAW, redaktor „Le Polonais". Biust.
—, redacteur du journal „Le Polonais". Buste.

RĘKOPISY — MANUSCRITS

LISTY GEN. LA FAYETTE'A. — LETTRES DU GÉN. LA FAYETTE.

11 — à LÉONARD CHODŹKO, son aide-de-camp.
„J'ai reçu, Monsieur,... la lettre et l'ouvrage..."
La Grange, 14.X. 1829. Rapp. 428.

12 — au même. „Garde Nationale de Paris. Le Général Commandant en chef autorise M. CHODŹKO..."
Paris, 4.VIII. 1830. **Rapp. 945.**

13 — au même. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, une réponse à Madame de Walewski."

Paris, 23.X. 1830. Rapp. 428.

14 — à VICTOR DE TRACY. „Je Vous envoie, mon cher Victor, les lettres..."

Paris, s. d. 1831. Rapp. 402.

15 — à LÉONARD CHODŹKO. „J'ai été bien touché de Votre lettre..."

Paris, 2.I. 1831. Rapp. 428.

16 — au même. „J'ai voulu tous les jours aller chez Vous..."

Paris, 13.I. 1831. Rapp. 423.

17 au même. „Le Général LA FAYETTE fait bien des compliments à M. CHODŹKO..."

Pars, 29.I. 1831. Rapp. 428.

18 — à MARTIN PODOLSKI. „Le Comité Polonais serait heureux de pouvoir faciliter... les moyens de retourner dans leur patrie..."

Paris, 12.II. 1831. Rapp. 428.

19 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je vois, mon cher CHODŹKO, dans les journaux..."

Paris, 13.II. 1831. Rapp. 428.

20 — au même. „Je m'étonne d'autant plus, mon cher CHODŹKO..."

Paris, 14.II. 1831. Rapp. 428.

21 — au même. „J'ai vu ce matin... dans plusieurs journaux..."

Paris, 15.II. 1831. Rapp. 428.

22 au même. „J'ai reçu, mon cher CHODŹKO, des dépêches de Pologne..."

Paris, 1.III. 1831. Rapp. 428.

23 — au même. „Je Vous remercie bien, mon cher CHODŹKO, des bonnes nouvelles..."

Paris, 19.III. 1831. Rapp. 428.


Muzeum im. Kaz... Pułaskiego w Warce
1613

24 à EUGÈNE CASSIN. „Le Gén. LA FAYETTE prie M. CASSIN de faire comprendre... les souscriptions suivantes pour les Polonais..."

Paris, 11.IV. 1831. Rapp. 404.

25 — „au Maréchal de la Diète WŁAD. OSTROWSKI." — „La lettre dont, en qualité de Maréchal de la Diète, Vous m'avez honoré..."

Paris, 20.IV. 1831. Rapp. 402.

26 — „à JOACHIM LELEWEL, membre du Gouvernement Suprême." — „Il-y-a longtemps, que je cherche une occasion pour Vous remercier..."

Paris, 21.IV. 1831. Rapp. 1265.

27 — „à Monsieur le Général JULIEN URSYN NIEMCEWICZ". „La lettre, que Vous m'avez fait l'honneur de m'écrire..."

Paris, 21.IV. 1831. Rapp. 402.

28 — „à Monsieur le Général ANTOINE OSTROWSKI, commandant la Garde Nationale." — „Pendant que tous mes voeux se portaient vers les nobles... de la Nation admirable..."

Paris, 21.IV. 1831. Rapp. 402.

29 — „Au Généralissime JEAN SKRZYNECKI."—„Permettez à un ami dévoué de la cause Polonaise..."

Paris, 21.IV. 1831. Rapp. 402.

30 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je regrette bien, mon cher CHODŹKO de ne pas Vous envoyer toutes mes lettres..."

La Grange, 23.IV. 1831. Rapp. 428.

31 — au même. „Le G-al BERNARD est parti ce matin avec mes commissions pour les États-Unis..."

La Grange, 24.IV. 1831. Rapp. 428.

32 — au même. „Je Vous ai envoyé, mon cher CHODŹKO, mes lettres pour le Maréchal de la Diète et pour le Prince ADAM CZARTORYSKI..."

La Grange, 24.IV. 1831. Rapp. 428.

33 — au même. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, une lettre pour le Dr. EVE, citoyen des États Unis..."
La Grange, 6.V. 1831. Rapp. 428.

34 — au même. „Je Vous envoie... une lettre de notre jeune Polonaise..."
Melun, 10.V. 1831. Rapp. 428.

35 — au même. „Je Vous envoie... une lettre bien aimable pour moi..."
La Grange, 24.V. 1831. Rapp. 428.

36 — à UN VOLONTAIRE FRANÇAIS, CHIRURGIEN. „Le Comité, que j'ai l'honneur de présider..."
La Grange, 1.V. 1831. Rapp. 402.

37 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, une lettre d'Amérique..."
La Grange, 18.VI. 1831. Rapp. 428.

38 — au même. „Je Vous envoie... les deux lettres du Président et du Généralissime..."
La Grange, 12.VII. 1831. Rapp. 428.

39 — à JOACHIM LELEWEL. „Mon cher Monsieur LELEWEL, c'est toujours avec confiance, que je Vous adresse mes amis..."
Paris, 2.VIII. 1831. Rapp. 1265.

40 — à LÉONARD CHODŹKO. „Si Vous pouvez venir ici demain..."
Paris, 26.IX. 1831. Rapp. 428.

41 — au même. „J'arriverai directement lundi de la Grange à la Chambre..."
Paris, 22.X. 1831. Rapp. 428.

42 — au même. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, la lettre d'un Volontaire faucheur Polonais..."
La Grange, 31.X. 1831. Rapp. 428.

43 — „à CONSTANTIN ZALESKI à Strasbourg..." „Nous nous ferons un plaisir et un devoir de reccomander M. ZALESKI..."
Paris, 11.XI. 1831. Rapp. 402.

44 — à EUGÈNE CASSIN. „Le Gén. La FAYETTE, fait bien des compliments à M. CASSIN..."
Paris, 22.XI. (1831). Rapp. 403.

45 — au gén. CHARLES KNIAZIEWICZ. „J'avais esperé le plaisir de Vous voir hier..."
Paris, 30.XI. (1831). Rapp. 1235.

46 — à LÉONARD CHODŹKO. „J'ai reçu Votre lettre ...et j'aurais besoin de quelques explications..."
Paris, s. d. (1832 ?) Rapp. 428.

47 à JOACHIM LELEWEL. „Le Général LA FAYETTE fait bien des amitiés à M. LELEWEL..."
Paris, s. d. (1832). Rapp. 1265.

48 — au même. „Si vous êtes ici demain à une heure..."
Paris, s. d. (1832). Rapp. 1265.

49 à LÉONARD CHODŹKO. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, une lettre à mon Général Cte OSTROWSKI..."
Paris, 5.I. 1832. Rapp. 428.

à l'honneur de saluer M. PIETKIEWICZ..."
Pars, 5.I. 1832. Rapp. 428.

51 — au gén. CHARLES KNIAZIEWICZ. „J'ai reçu, mon cher Général, une lettre de M. ŻABA, retenu depuis longtemps à S-te Pélagie..."
Paris, 10.I. 1832. Rapp. 1235.

52 — au C-te C. DE LASTEYRIE. „Je Vous envoie, mon cher Vice-Président, une lettre du Comité belge..."
Paris, 19.I. (1832). Rapp. 402.

53 — à JOACHIM LELEWEL. „Mon cher Président. Vous connaissez trop bien notre position financière..."
Paris, 20.II.1832. Rapp. 1241.

54 — à CANTORBERY TYMOWSKI. „Le Comité a eu sous les yeux la lettre que vous lui avez écrite le 22 courant..."
Paris, 22.II. 1832. Rapp. 402.

55 — à FELIX CZUŁOWSKI. „Le Comité Central a eu sous les yeux la lettre, que Vous lui avez écrite..."
Paris, 22.II. 1832. Rapp. 402.

56 — „à Messieurs le Présidents et Membres de la SOCIÉTÉ LITHUANIENNE à Paris". — „Messieurs. Notre célébration anniversaire de février 1830..."
Paris, 25.II. 1832. Rapp, 168.

57 — à JOACHIM LELEWEL. „Mon cher ami, Vous ne pouviez pas donner à notre comité américain..."
Paris, 28.II. (1832). Rapp. 1265.

58 — Lettre de récommandation pour JOS. KRÓLIKOWSKI. „Conformément à la demande, que vous avez bien voulu adresser au Comité Central..."
Paris, 16.III. 1832. Rapp. 402.

59 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, une lettre, que j'ai reçue du jeune ŻABA..."
Paris, 20.III. (1832 ?). Rapp. 428.

60 — au même. „Je vais aujourd'hui chez le Président du Conseil..."
Paris, 24.III. 1832. Rapp. 428.

61 — „A Monsieur le Ministre, Sécrétaire d'État au département des Travaux Publics". — „Le Comité Central Polonais ayant organisé une loterie au profit des refugiés Polonais..."
Paris, 30.III. 1832. Rapp. 402.

62 — à JOACHIM LELEWEL. „Mon cher Monsieur LELEWEL, je Vous renvoie les papiers, que Vous avez bien voulu me confier..."
Paris, 7.IV. 1832. Rapp. 1235.

63 — au Cte LOUIS PLATER. „Je vous remercie bien, mon cher comte, des amendements".
Paris, 7.IV. 1832. Rapp. 1235

64 — à LÉONARD CHODŹKO. „Des personnes, qui sont du dîner, mon cher CHODŹKO, disent qu'elles n'ont pas reçu de billets..."
Paris, 9.IV. (1832). Rapp. 428.

65 — à JOACHIM LELEWEL. „Je suis désolé de tout ce qui se passe..."
Paris, 10.IV. 1832. Rapp. 1265.

66 — au même. „M. MISLEY m'a dit, mon cher M. LELEWEL que vous aviez à me parler..."
Paris, 11.IV. 1832. Rapp. 1265.

67 — au même. „Mon cher Monsieur LELEWEL, j'ai reçu l'interessante lettre du Comité..."
Paris, 17.IV. 1832. Rapp. 1265.

68 — au gén. CHARLES KNIAZIEWICZ. „Je suis trés empressé d'avoir le plaisir de faire connaissance avec M. SZOSTAKOWSKI..."
Paris, 18.IV. 1832. Rapp. 1235.

69 — au même. „Mon cher général, je m'empresse de vous envoyer la réponse du Ministre..."
Paris, 27.IV. 1832. Rapp. 1235.

70 — au Cte LOUIS PLATER. „Pourriez Vous, mon cher Comte, me donner l'adresse du comte NIEMCEWICZ en Angleterre..."
Paris, 7.V. 1832. Rapp. 1235.

71 — à JOACHIM LELEWEL. „Je Vous envoie le projet de lettre..."
Paris, (avril 1832). Rapp. 1265.

72 — au même. „Ne croyez pas, que je dorme, mon cher LELEWEL..."
Paris, avril ou mai 1832. Rapp. 1265.

73 — à LÉONARD CHODZKO. „Vous m'avez pas envoyé, mon cher CHODŹKO, la collection des discours des deux anniversaires".
Paris, 2.V. 1832. Rapp. 428.

74 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „J'avais espéré, Monsieur, le plaisir de Vous rencontrer aujourd'hui au Comité..."
Paris, 11.V. 1832. Rapp. 428.

75 — (au Cte DE LASTEYRIE). „Mon cher Vice-Président. Je vous prie de vouloir bien excuser auprès du Comité l'absence à laquelle je suis forcé".
Paris, 31.V. 1832. Rapp. 402.

76 — au Comte DE MONTALIVET, ministre de l'Intérieur. „J'avais invité M. LELEWEL, ...,à passer quelque temps à la Grange..."
Paris, 27.VI. 1832. Rapp. 1265.

77 — au même. „J'ai eu l'honneur d'écrire..."
Paris, 5.VII. 1832. Rapp. 1265.

78 — au même. „C'est à bon droit que Monsieur le Ministre de l'Intérieur me remercie de ma sollicitude..."
Paris, 9.VII. 1832. Rapp. 1265.

79 — au COMITÉ NATIONAL POLONAIS. „Messieurs. ,J'ai reçu avec une vive reconnaissance le Compte - rendu de vos premiers travaux..."
Paris, 8.VII. 1832. Rapp. 1241.

80 — à JOACHIM LELEWEL. „Mon cher Président. La conséquence de Votre lettre du 23 juin contenant un extrait de celle de la Société du Bazar Polonais de Lyon.."
La Grange, 17.VII. 1832. Rapp. 1265.

81 — au Cte LADISLAS PLATER. „J'ai reçu, mon cher Comte, avec beaucoup de reconnaissance et de plaisir Votre lettre..."
La Grange, 24.VII. 1832. Rapp. 886.

82 — „au Cte CÉSAR PLATER, President de la SOCIÉTÉ LITHUANIENNE ET RUSSIENNE". — „Messieurs, je viens de recevoir avec... reconnaissance la double rélation..."
La Grange, 27.VII. 1832. Rapp. 168.

83 — à JOACHIM LELEWEL. „Je Vous remercie bien, mon cher Président, de m'avoir donné de vos nouvelles..."
La Grange, 2.VIII. 1832. Rapp. 1265.

84 — „à M. le Président du COMITÉ NATIONAL POLONAIS" JOACHIM LELEWEL. „Messieurs, Vous avez daigné penser à moi pour l'anniversaire de notre Grande Semaine..."
La Grange, 8.VIII. 1832. Rapp. 1241.

85 — à LÉONARD CHODŻKO. „Je suis revenu de la Grange..."
Paris, 4.IX. 1832. Rapp. 428.

86 — à JOACHIM LELEWEL. „Je vous envoie, mon cher ami, ma réponse à Vos compatriotes..."
Paris, 10.IX. 1832. Rapp. 1265.

87 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „C'est à la Grange, Mon cher Nonce, que je reçois Votre lettre..."
La Grange, 19.IX. 1832. Rapp. 428.

88 — au même. „Je Vous envoie, mon cher Nonce, une lettre pour le colonel ZALIWSKI..."
La Grange, 23.IX. 1832. Rapp. 428.

89 — à JOACHIM LELEWEL. „Je suis à Paris pour bien peu de temps..."
Paris, 28.X. 1832. Rapp. 1265.

90 — à LÉONARD CHODŻKO. „Je Vous préviens, mon cher CHODŻKO, que la discussion politique sera renvoyée à demain..."
Paris, novembre 1832. Rapp. 428.

91 — au même. „Je Vous envoie, mon cher CHODŻKO, un billet pour la séance de demain..."
Paris, novembre 1832. Rapp. 428.

La Grange 8 août 1832

Messieurs

Vous avez daigné penser à moi pour l'anniversaire de notre grande semaine, c'est ainsi que les deux anniversaires polonais et lithuanien sont deux objets de mon culte et de mes espérances. Mes sentiments et vos bontés m'y ont doublement attaché.

Si j'ai eu l'honneur, comme vous voulez bien le rappeler, de présenter à ma patrie les couleurs d'une émancipation destinée à devenir européenne, permettez-moi d'ajouter avec reconnaissance qu'à côté de cette cocarde nationale je suis fier de conserver le fragment de drapeau teint, gage de votre gloire, présent inappréciable, dont vous avez honoré un garde national polonais.

Les souvenirs, les regrets, les vœux exprimés dans votre lettre en termes si nobles et si touchants sont tous palpitants dans mon cœur, et je ne trouverais pas d'expressions qui peignent aussi bien que les vôtres [illegible] l'hommage de mon union patriotique avec vous. Jamais plus, Messieurs, que lorsque vous me parlez de délivrance et d'espoir. De même que les sympathies du peuple français à votre égard ont dû vous faire connaître la véritable opinion publique, celles des populations allemandes ont pu aussi vous convaincre de leur patriotisme. Les deux catégories européennes d'oppresseurs et d'opprimés que sous le régime précédent j'avais signalées à la tribune se distinguent de plus en plus, et ce ne sont pas, en définitive, les prétentions, les intrigues, et les attentats du despotisme et de l'aristocratie qui triompheront des éternels droits des peuples.

En attendant les heureux jours où l'indépendance, la nationalité, l'intégralité, la liberté de la vieille et complète Pologne les compenseront, j'espère, vos héroïques efforts et vos malheurs non moins courageusement supportés, je vous prie, Messieurs, d'agréer l'assurance de ma gratitude, de mon dévouement et de mon affectueux respect.

Lafayette

Monsieur le président du Comité national polonais

LETTRE DU GÉN. LA FAYETTE

No 84

92 — au même. „Je Vous envoie, mon cher CHODŹKO, ma lettre à Mr. JOSEPH HORDYŃSKI."
La Grange, 10.XI. 1832. Rapp. 428.

93 — à JOACHIM LELEWEL. „Cette lettre Vous sera remise, mon cher ami, par Mr. BLOT... de Lyon."
Paris, 20.XI. 1832. Rapp. 1265.

94 — à LEONARD CHODŹKO... „Notre ami MARCHAIS m'apprend, mon cher CHODŹKO..."
Paris, 24.XI. 1832. Rapp. 402.

95 — à EUGÈNE CASSIN. „J'envoie à Monsieur CASSIN cent francs..."
Paris, 10.XII. 1832. Rapp. 402.

96 — à JOACHIM LELEWEL. „J'ai vu M. THIERS à la Chambre..."
Paris, 21.XII. 1832. Rapp. 1265.

97 — au même. „J'envoie confidentiellement à M. LELEWEL l'extrait d'une lettre... du Ministre de l'Intérieur..."
Paris, 24.XII. 1832.
[Ci-joint l'extrait de la lettre du Thiers en copie: „Quant à M. M. Lelewel et Chodźko..."] Rapp. 1265.

98 — au Cte LADISLAS PLATER. „Vous avez passé chez moi sans me trouver..."
Paris, 21.I. 1833. Rapp. 886.

99 — à JOACHIM LELEWEL. „J'ai reçu Vos deux lettres..."
Paris, 4.II. 1833. Rapp. 1265.

100 — à EUGÈNE CASSIN. „J'envoie à Mr. CASSIN une lettre de la Princesse DE LA MOSKOWA..."
Paris, 6.II. 1833. Rapp. 402.

101 — à JOACHIM LELEWEL. „Je Vous ai envoyé, mon cher ami, une lettre rélative à de l'argent de Metz."
Paris, 6.II.1833. Rapp. 1265.

102 — au même. „Je Vous envoie, mon cher ami, la lettre que je reçois à l'instant de Mr. THIIS D'HONFLEUR..."
Paris, 15.II. 1833. Rapp. 1265.

103 — au même. „J'envoie à Monsieur LELEWEL une lettre..."
Paris, 16.II. 1833. Rapp. 1265.

104 — au Cte LADISLAS PLATER. „Je Vous envoie, mon cher Comte, mes lettres aux deux Présidents de Birmingham et de Hull..."
Paris, 25.II. 1833. Rapp. 886.

105 — à JOACHIM LELEWEL. „J'ai eu hier, mon cher LELEWEL, une explication avec le ministre de l'Intérieur...
Paris, 1.III. 1833. Rapp. 1265.

106 — au même . „Vous ne doutez pas, mon cher LELEWEL, de l'indignation et de la douleur..."
Paris, 14.III. 1833. Rapp. 1265.

107 — au C-te LADISLAS PLATER. „Il est 10 heures, lorsque je reçois Votre billet..."
Paris, 21.III. 1833. Rapp. 886.

108 — à LÉONARD CHODŻKO. „On Vous aura informés, mes chers amis, de notre réunion Lithuanienne et Russienne où je regrettais bien votre absence..."
Paris, 29.III. 1833. Rapp. 428.

109 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „Le Ministre de l'Intérieur, qui m'avait donné pour demain une espèce de cartel de tribune..."
Paris, (10.V. 1833). Rapp. 428.

110 — au Dépôt des RÉFUGIÉS POLONAIS à Bergerac. „Messieurs et chers amis. La confiance dont l'héroïque Nation Polonaise..."
Paris, 14.V. 1833. Rapp. 1211.

111 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „Je reçois à la fois les deux nouvelles de l'expulsion d'un patriote polonais, M. PIETKIEWICZ..."
Paris, 21.V. 1833. Rapp. 428.

112 — au même. „Je reçois de Genève la lettre ci-jointe et je l'envoie à M. VALÉRIEN PIETKIEWICZ..."
Paris, 26.V. 1833. Rapp. 428.

113 — à LÉONARD CHODŹKO. „Votre excellent ami M. VALÉRIEN PIETKIEWICZ..."
La Grange, 2.VI. 1833. Rapp. 428.

114 — à JOACHIM LELEWEL. „Il n'y a pas eu moyen pour le moment, mon cher ami, d'avoir notre excellent Valérien..."
Paris, 6.VI. 1831. Rapp. 1265.

115 — (au comte DE LASTEYRIE). „Je Vous envoie, mon cher Vice-Président, la demande d'une dame polonaise..."
La Grange, 11.VII. 1833. Rapp. 403.

116 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „Je crois bien, mon cher Valérien, que la lettre ci-jointe est de votre frère..."
La Grange, 11.VII. 1833. Rapp. 428.

117 — au Cte LADISLAS PLATER. „J'ai reçu, mon cher Comte, votre acte d'Association..."
La Grange, 14.VII. 1833. Rapp. 886.

118 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je suis aussi affligé qu'indigné... de la nouvelle lettre ..contre notre ami M. LELEWEL..."
La Grange, 20.VII. 1833. Rapp. 428.

119 — à JOACHIM LELEWEL. „C'est à la fois par nos amis de Tours..."
La Grange, 20.VII. 1833. Rapp. 1265.

120 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „Je vous remercie bien, mon cher Valérien, de renseignements consciencieux..."
La Grange, 20.VII. 1833. Rapp. 428.

121 — à JOACHIM LELEWEL. „C'est aujourd'hui que je reçois votre réponse..."
La Grange, 30.VII. 1833. Rapp. 1265.

122 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je Vous envoie ...une lettre pour notre ami M. LELEWEL..."
La Grange, 30.VII. 1833. Rapp. 428.

123 — au même. „J'ai reçu Votre lettre... et je suis indigné de la conduite qu'on tient envers Vous".
Paris, 4.IX. 1833. Rapp. 428.

124 — à JOACHIM LELEWEL. „Je reçois Votre lettre du 15 ... et ne puis Vous exprimer".
La Grange, 19.IX. 1833. Rapp. 1265.

125 — à LÉONARD CHODŹKO. „Je reçois votre lettre ... et n'ai point reçu celle que le ministre m'avait promise..."
La Grange, 20.IX. 1833. Rapp. 428.

126 — au Cte LADISLAS PLATER. „Vous m'avez dit, mon cher Comte, que dix mille francs avaient été votés en Angleterre pour nos Polonais de Suisse..."
La Grange, 22.IX. 1833. Rapp. 886.

127 — au Cte LOUIS PLATER. „Cette lettre Vous sera remise, mon cher Comte, par un de vos compatriotes ...le jeune GALEWSKI..."
La Grange, 1.X. 1833. Rapp. 1236.

128 — à EUGÈNE CASSIN. „Je suis ici ...avec notre viceprésident LASTEYRIE..."
La Grange, 5.X. 1833. Rapp. 404.

129 — au conseil des POLONAIS RÉFUGIÉS EN SUISSE. „Mes chers amis. Je suis profondément touché de Votre confiance..."
La Grange, 20.X. 1833. Rapp. 1127.

130 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „C'est à la Grange, mon cher Valérien, que j'ai reçu votre lettre..."
La Grange, 22.X. 1833. Rapp. 473.

131— à JOACHIM LELEWEL. „J'ai appris beaucoup de peine... votre nouvelle aventure de Belgique..."
La Grange, 25.X. 1833. Rapp. 1265.

132 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „Je reçois Votre lettre ...et je vais m'occuper de la situation des trois enfants [de Zaliwski]..."
La Grange, 4.XI. 1833. Rapp. 428.

133 — au Cte LADISLAS PLATER. „Je Vous remercie bien, mon cher Comte, de la lettre que Vous m'avez écrite par le Prince OGIŃSKI..."
La Grange, 11.XI. 1833. Rapp. 886.

134 — au Général ANTOINE OSTROWSKI. „Je Vous envoie, Mon cher Général, le 1-er Volume..."
Paris, 13.XII. [1833?]. Rapp. 751.

135 — à JACQUES ANTONINI. „En arrivant à Paris, mon cher Colonel, je trouve une lettre du Comité d'Edimbourg..."
Paris, 24.XII. 1833. Rapp. 1127.

136 — au Cte LADISLAS PLATER. „Le G-al LA FAYETTE fait bien des amitiés à M. le Comte LADISLAS PLATER..."
Paris, s. d. [1833]. Rapp. 886.

137 — à JOACHIM LELEWEL. „Je Vous remercie bien de Votre aimable lettre..."
Paris, s. d. [1833]. Rapp. 1265.

138 — au Cte LADISLAS PLATER. „Je monte en voiture, mon cher Comte, parce que un détachement de la société d'agriculture part à 8 heures pour la Grange".
[Paris, 1833]. Rapp. 886.

139 — à VALÉRIEN PIETKIEWICZ. „Le Gén. LA FAYETTE souhaite le bon jour à Monsieur PIETKIEWICZ..."
Paris, s. d. [1833]. Rapp. 402.

140 — à EUGÈNE CASSIN. „Monsieur CASSIN ayant demandé mon autorisation pour donner 100 francs au profit des enfants de Mme ZALIWSKA..."
Paris, 5.II. 1834. Rapp. 404.

141 — à JOACHIM LELEWEL. „C'est de mon lit, où je suis assez souffrant..."
Paris, 8.II. 1834. Rapp. 1265.

142 — au gén. ANTOINE OSTROWSKI. „ Lorsque je me faisais un devoir et un plaisir..."
Paris, 9.II. 1834, copie. Rapp. 1013.

143 — au Cte LADISLAS PLATER. „Je Vous remercie bien, mon cher Comte, du journal que Vous m'avez envoyé..."
Paris, 17.III. 1834. Rapp. 886.

144 — au Cte ANTOINE OSTROWSKI. „Vous avez bien voulu, mon cher Général, Vous charger d'être médiateur entre le Cte LADISLAS PLATER et moi."
Paris, 24.III. 1834, copie. Rapp. 1013.

LISTY DO GEN. M. G. LA FAYETTE'A — RĘKOPISY O NIM LETTRES AU GÉN. M. G. LA FAYETTE ET MANUSCRITS RELATIFS AU GÉNÉRAL

145 „KOŚCIUSZKO en 1806 et en 1814. Notes faites une conversation particulière avec le Général LA FAYETTE."
Ms. du XIX s., tiré des papiers de Léonard Chodźko. Rapp. 1500.

146 Gen. ANTOINE OSTROWSKI, Commandant de la Garde Nationale de Pologne, au général LA FAYETTE. Le titre de „premier Grenadier de la Garde Nationale Polonaise", conféré au Général LA FAYETTE. (Copie).
Varsovie, février 1831. Rapp. 945.

147 Lettre des RÉFUGIÉS POLONAIS, demeurant à Paris, au gén. LA FAYETTE, président du Comité Central en faveur des Polonais. „Unis par le même sentiment de fraternité et d'intention autour de l'auteuil de notre patrie..."
Paris, 24.XI. 1831. Rapp. 1241.

148 Lettre de JOACHIM LELEWEL au gén. LA FAYETTE. „Tu dors? Eveille-toi, Brutus! retentissait autrefois à Rome..."
Paris, 29.III. 1832, copie. Rapp. 1241.

149 Lettre de LUDMILEON KORYLSKI au gén. LA FAYETTE. „Je viens de présenter à l'Académie des Sciences un Mémoire sur une haute matière d'Astronomie..."

Paris, 25.V. 1832. Rapp. 1241.

150 Lettre de L'ASSEMBLÉE DE RÉFUGIÉS POLONAIS. Le Conseil du Dépôt de Besançon — au gén. LA FAYETTE. „Général. Le bien-être de nos soldats étant l'objet de nos voeux les plus ardents..."

Besançon, 6.VI. 1832. Rapp. 402.

151 Lettre du COMITÉ NATIONAL DE L'ÉMIGRATION POLONAISE au Général LA FAYETTE. „Général. Le Comité National Polonais réuni en sa séance de ce jour, ne saurait mieux la commencer qu'en la consécrant aux souvenirs du glorieux anniversaire de la Grande Semaine du peuple."

Paris, 27.VII. 1832. Rapp. 1241.

152 Lettre de JOHN FORBES au gén. LA FAYETTE. „Général, I have the honour of receiving your very interesting letter..."

Edinburgh, 13.XII. 1833. Rapp.1127

153 LÉONARD CHODŹKO: „LAFAYETTE, Président du Comité Central français en faveur de la cause polonaise, premier grenadier de la Garde Nationale de Pologne."

(Biographie du Gén. La Fayette, la fin manque).

Paris, 1834 Rapp. 696.

RĘKOPISY I AKTY KOMITETU FRANKO - POLSKIEGO MANUSCRITS ET ACTES DU COMITÉ CENRAL EN FAVEUR DE POLOGNE

154 1. Discours de THADÉE KREMPOWIECKI, prononcée à Paris le 29 Novembre 1832, anniversaire de la Révolution Polonaise. 2. „Głos obywatela WINCENTEGO CYPRYSIŃSKIEGO na obchodzie żałobnym śmierci LAFAYETTE'a w Poitiers, 2.VI. 1834". (Voix du citoyen V. CYPRYSIŃSKI à la célébration funéraire de la mort de LA FAYETTE à Poitiers le 2.VI. 1834).

Ms. 1834, copies. Rapp. 586.

155 „Les Polonais secourus par le COMITÉ CENTRAL FRANCO-POLONAIS, formé à Paris le 28 janvier 1831 et presidé par le Général LAFAYETTE".
Paris, 1831—2. Rapp. 405.

156 „COMITÉ POLONAIS". Liste et adresses des membres du Comité.
Paris, 1831. Rapp. 404.

157 „COMITÉ POLONAIS. Officiers de santé, envoyés en Pologne." [Liste des médecins].
Paris, 1831. Rapp. 404.

158 CASIMIR DELAVIGNE: La Varsovienne. „...il s'est levé, voici le jour sanglant..." (Ecrite de la main de l'Auteur).
Paris, 1831. Rapp. 1316.

159 P. JACOMY: „Liberté! Liberté! ou La Pologne. Poème excitateur."
Paris, 25.I. [1831], ci-joint la lettre de Jacomy au Comité Franco-Polonais. Rapp. 402.

160 NÉP. L. LEMERCIER de l'Institut de France: „Hymne sur l'anniversaire de la révolution polonaise."
Paris 1832. Rapp. 402.

161 ALBERT MONTÉMONT: „L'Affranchissement de la Pologne." (Poésie).
Paris, 22.I. 1831. Rapp. 402.

162 „État des objets offerts pour être mis en loterie au profit des RÉFUGIÉS POLONAIS" [organisée par le COMITÉ FRANCO-POLONAIS].
Paris, 1833. Rapp. 404.

163 Lettres des Mmes CASIMIR DELAVIGNE, MURAT, LA DUCHESSE D'OTRANTE ET ADOLPHE PERIER au COMITÉ POLONAIS rélatives à la loterie en faveur des Polonais.
Paris, 1832. Rapp. 402 et 404.

164 Lettre d'AUGUSTE PICARD, président du COMITÉ POLONAIS D'AVIGNON à la SOCIETÉ LITHUANIENNE ET DES TERRES RUSSIENNES à Paris. „Messieurs. C'est avec les sentiments d'une vive reconnaissance, que j'ai reçu la lettre..."

Avignon, 10.VII. 1832. Rapp. 168.

165 Lettre de L. JOTTRAND, vice-président du COMITÉ POLONAIS DE BRUXELLES ...„à Messieurs les membres du COMITÉ POLONAIS à Paris". — „Messieurs. Chargé spécialement par le Comité Polonais de Bruxelles des démarches rélatives aux affaires..."

Bruxelles, 16.XII. 1831. Rapp. 402.

166 Lettre du COMITÉ POLONAIS À STRASBURG à COULMANN, membre de la Chambre des Députés. „Nous avons eu recours il y a peu de jours à votre bienveillante intervention en faveur de M. GRABOWSKI..." Signatures des L. LICHTENBERGER, SCHUNGANS, L. KOB etc.

Strasburg, 14.III. 1833. Rapp. 402.

167 Lettre du COMITÉ POLONAIS DE NEW YORK au gén. LA FAYETTE. „General, We have the honour of transmitting to you a copy of the proceeding of a Meeting, held in this City on the 5th instant, for the relief of the Poles..."

New - York, 10.IX. 1831. Rapp. 402.

168 „Adresses Américaines". Liste des citoyens des Etats - Unis, habitant à Paris, dressée par le COMITÉ FRANCO-POLONAIS, après l'année 1831.

Paris 1831. Bat. 2604.

169 LE BLANC offre au COMITÉ CENTRAL en faveur des Polonais „un sabre de cavalerie et un fusil de Grénadier, conquis sur les soldats de Charles X ... le 29 juillet..."

Paris, sans date [1831 ?]. Rapp. 402.

170 Lettre d'un garde national de France au général LA FAYETTE. „J'ai l'honneur de Vous envoyer ci-joint pour les Polonais un paquet contenant une paire de pistolets..."

Paris, 8.II. 1831. Rapp. 402.

171 Lettre du colonel E. DE LAFITTE au gén. LA FAYETTE. „Les nobles efforts que fait maintenant la Nation Polonaise pour sécouer le joug..."

Maubeuge, 27.II. 1831. Rapp. 403.

172 E. J. THAYER, sécretaire du COMITÉ CENTRAL en faveur des Polonais. Invitation au concert polonais. „Monsieur. Je suis chargé ... de Vous inviter à assister au concert..."

Paris, 28.II. 1831. Rapp. 402.

173 Lettre de la LOGE DE LA SINCÉRITÉ à Bordeaux au Gén. LA FAYETTE, président du Comité Central en faveur des Polonais. „La R.: L.: de la Sincérité dans sa tenue ...s'est empressée de répondre à l'appel..."

Bordeaux, 3.III. 1831. Rapp. 402.

174 Lettre du CASIMIR DE LA ROCHE au gén. LA FAYETTE sur un fusil de nouvelle invention.

Paris, 26.III. 1831. Rapp. 403.

175 Gén. RICHEMONT au nom de l'ÉCOLE ROYALE SPÉCIALE MILITAIRE DE ST. CYR envoie la somme de 91 francs obtenue d'une souscription des élèves en faveur des Polonais.

Saint - Cyr, 15.IV. 1831. Rapp. 403.

176 Lettre du gén. CARBONNEL au COMITÉ. „Je m'empresse de Vous envoyer à l'avance les pièces à soumettre au Comité..."

Paris, 12.V. 1831. Rapp. 402.

177 Lettre du Docteur F. ANTOMMARCHI, médecin de l'empereur Napoléon à Ste Hélène et Inspecteur Général des hôpitaux militaires en Pologne aux membres du COMITÉ POLONAIS à Paris.

Varsovie, 7.VI. 1831. Rapp. 402.

178 Lettre de GARNIER - PAGÈS, président de la Société „Aide-toi, le Ciel t'aidera", au COMITÉ CENTRAL en faveur des Polonais. „Je prie M. CASSIN de remettre au porteur une douzaine d'exemplaires des deux chansons de Béranger..."

Paris, 26.VII. 1831. Rapp. 402.

179 Réprésentants du GOUVERNEMENT NATIONAL Polonais à Paris: Gén. Kniaziewicz et Cte Louis Plater au COMITÉ CENTRAL en faveur des Polonais. „En réponse à la lettre ...nous venons vous prier de fermer votre liste..."

Paris, 30.VIII. 1831. Rapp. 402.

180 Lettre de la LOGE DE LA PHILANTROPHIE à Vannes au gén. LA FAYETTE, président du Comité Central en faveur des Polonais. „J'ai l'honneur de Vous prévenir, que par l'arrêté du 24.VIII. dernier..."

Vannes, 22.IX. 1831. Rapp. 403.

181 Lettre d'ÉTIENNE ARAGO, directeur de Vaudeville au gén. LA FAYETTE. „Monsieur LEMERCIER de l'Académie Française... est venu me faire part des intentions du Comité Polonais...

Paris, 19.XI. 1831. Rapp. 403.

182 „Le MAIRE de la ville de VALENCIENNES à Messieurs les Membres du COMITÉ CENTRAL en faveur des Polonais..." „Dès l'apparition des premiers Polonais dans notre ville..."

Valenciennes, 23.XI. 1831. Rapp. 402.

183 COMITÉ NATIONAL DE L'ÉMIGRATION POLONAISE aux membres du COMITÉ CENTRAL FRANCO - POLONAIS, présidé par le Gén. LA FAYETTE. „À peine le grand secret de la grande nuit du 29 Novembre 1830..."

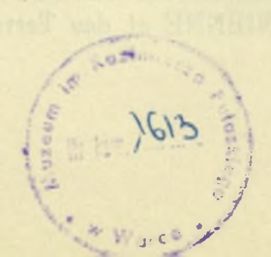
Paris, 22.XII. 1831. Rapp. 1241.

184 Lettre de LOUIS AUGUSTE BLANQUI, Directeur de l'École Spéciale du Commerce, au gén. LA FAYETTE. „Mon Général. J'ai eu l'honneur, de Vous proposer de me charger de l'entretien et de l'éducation d'un jeune Polonais..."

Paris, 27.XII. 1831. Rapp. 402.

185 Lettre d'une blanchisseuse, LAILLET au gén. LA FAYETTE. „Je désire de tout mon coeur faire quellque (!) chause (!) pour les Polonais... je peu[x] bien blanchir un Polonais..."

Paris, 1832. Rapp. 489.


1613

186 Lettre de la LOGE DE LA PHILADELPHIE au gén. LA FAYETTE. „Au moment ou le Comité Polonais vient de faire un nouvel appel.."
Paris, 1832. Rapp. 402.

187 Lettre d'un volontaire français CONSTANT QUESNEL, capitaine au 26-e [régiment] de ligne Polonais.
Cracovie, 1832. Rapp. 402.

189 I. B. C. ALLUAND, Lieut. colonel de la Garde Nationale envoie la somme de 312 francs au Comité Central en faveur des Polonais. „Général. MM. MROZOWSKI et SOLNICKI ...ont pris deux ou trois jours de repos à Limoges..."
Limoges, 10.IV. 1832. Rapp. 402.

190 „Les Polonais... présents à la célébration de l'anniversaire de leur révolution nationale du 29 Novembre"... à CHARLES DE LASTEYRIE. (Adresse).
Paris, 30.XI. 1832. Rapp. 402.

191 Gén. JEAN DWERNICKI au COMITÉ CENTRAL en faveur des Polonais. „Messieurs, communiquant à Votre Comité la liste des réfugiées polonaises „nous n'avons pu nommer ...Madame DEMBIŃSKA, qui pendant la révolution a servi elle même dans les rangs..."
Paris, 25.III. 1833. Rapp. 402.

WSPÓŁCZEŚNI — LES CONTEMPORAINS.

192 Lettre de BALLANCHE au Cte LADISLAS PLATER, rédacteur du journal „LE POLONAIS". „J'ai été envahi, tous les jours-ci..."
Paris 1832. Rapp. 1013.

193 Lettre de PIERRE JEAN BÉRANGER à LÉONARD CHODŹKO. „Monsieur. Grand merci de votre obligeance..."
Paris, 16.VII. 1831. Rapp. 428.

194 Lettre de LOUIS AUGUSTE BLANQUI à la SOCIÉTÉ LITHUANIENNE et des Terres Russiennes. „Monsieur le Comte

[CÉSAR PLATER]. J'ai reçu avec autant de plaisir que de reconnaissance l'avis ...de ma nomination de membre honoraire de Votre Société..."

Paris, 27.III. 1833. Rapp. 168.

---

195 Lettre de LÉONARD CHODŹKO au gén. LA FAYTTE. „Général, j'ai assisté à la plus mémorable des journées..."

Paris, 29.VII. 1830. Rapp. 945.

196 Lettre à LÉONARD CHODŹKO. „Vous êtes invité à vous trouver demain matin à 10 heures précise ...pour complimenter le Gén. LA FAYETTE à l'occasion de son anniversaire."

Paris, 5.IX. 1830. Rapp. 945.

197 Lettre de LÉONARD CHODŹKO „à M. le MAIRE du 10-e ARRONDISSEMENT, en réponse à la notification d'assister à la cérémonie du premier anniversaire de Juillet sur la place de la Bastille." (Brouillon).

Paris, 26.VII. 1831. Rapp. 945.

198 „Nous, LOUIS-PHILIPPE I ,décernons au citoyen CHODŹKO LÉONARD la décoration spéciale fondée par la reconnaissance nationale en faveur de ceux qui se sont distingués ...à la cause de la liberté dans la révolution de Juillet 1830".

Paris, 1.VIII. 1831. Rapp. 945.

199 Garde Nationale de Paris. Le Colonel JACQUEMINE à LÉONARD CHODŹKO. „Le Général en chef a reçu la lettre... par laquelle Vous déclarez ne pouvoir plus remplir vos fonctions à l'Etat-Major..."

Paris, 1.I. 1831. Rapp. 945.

200 Gen. ANTONI OSTROWSKI, dowódca Gwardji Narodowej mianuje LEONARDA CHODŹKĘ, kapitana-adjutanta gen. LA FAYETTE'a — członkiem Gwardji Narodowej.

Warszawa, 1.II. 1831.

Le Général ANTOINE OSTROWSKI Chef de la Garde Nationale Polonaise. Nomination pour LÉONARD CHODŹKO, aide de camp du Général LA FAYETTE au membre de la Garde Nationale.

Varsovie, le 1.II. 1831. Rapp. 945.

---

201 Lettre de VICTOR HUGO au Cte LADISLAS PLATER. „Monsieur. Je n'y vois pas clair, j'ai les yeux dans un état affreux..."

Paris, 23.IX. 1833. Rapp. 1013.

202 Lettre du gén. THADÉE KOŚCIUSZKO à POUGENS. „Monsieur. Comme il se présente une autre occasion à moi... de vendre mon terrain en Amérique..."

S. d., „1-er Thermidor". Rapp. 1485.

203 Lettre de GEORGE WASHINGTON LA FAYETTE au Cte CESAR PLATER, Président de la Société Lithuanienne et des Terres Russiennes. „J'ai reçu avec bien de la reconnaissance... l'honorable invitation [à la Séance de la Société du 25 Mars].

Paris, 23.III. 1832. Rapp. 168.

204 Lettre d'ALPHONSE DE LAMARTINE au Cte CHR. OSTROWSKI. „J'ai lu, Monsieur, avec le plus vif intérêt les charmants poèmes, que vous avez bien voulu m'envoyer..."

Paris, avril 1836. Rapp. 1013.

205 Lettre de FELICITÉ ROBERT DE LAMENNAIS au Cte LADISLAS PLATER. „Je ne puis, Monsieur le Comte, disposer à aucun titre..."

Paris, 8.I. 1834. Rapp. 1013.

206 Papiers de CASIMIR DE LA ROCHE, secrétaire de la LÉGATION DE FRANCE en Pologne. 1792 — 1816.

Ms. du XVIII/XIX ss. Rapp. 85.

207 Lettre d'ODILON-BARROT au Cte LADISLAS PLATER. „J'ai reçu la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'adresser..."
Paris, 11.VII. 1833. Rapp. 1013.

208 Listy KAZIMIERZA PUŁASKIEGO do matki.
Lettres de CASIMIR PUŁASKI à sa mère.
1. „Szczęśliwszy zapewne cnotliwym zostawiony termin, kiedy w doczesności tyle ucisków doświadczać muszę..." 19.VIII. 1773.
2. „Do tego momentu sama gorliwość Narodowey pomyślności przewodniczą była w zamysłach moich..."
Marseille, 10.X. 1775. B. N. Coll. autogr. 210/I.

209 Lettre de CHARLES SAINTE-BEUVE au Cte LADISLAS PLATER. „Je tâcherai de trouver quelque chose ...à l'intéressant compatriote que Vous m'avez adressé..."
Paris, 25.I. 1836. Rapp. 1013.

210 Adresse des ÉMIGRÉS POLONAIS EN FRANCE aux DÉPUTÉS FRANÇAIS. „Députés de la France! Débris d'une nation ... réfugiés aujourd'hui sur votre territoire..." avec de signatures.
Paris, 24.XI. 1832. Rapp. 1241.

PISMA LA FAYETTE'A. — OEUVRES DU GÉN. LA FAYETTE.

212 Mémoires, correspondance et manuscrits..., publiés par sa famille. T. I-II.
Bruxelles, 1837-1839. Rapp. 1502.

213 Mémoires, correspondance et manuscrits..., publiés par sa famille. T. I-XII.
Bruxelles 1837-1839. Smol. 1325.

213 Mémoires, correspondance et manuscrits..., publies par sa famille. [Edité par F. de CORCELLE. Préface par GEORGE W. LA FAYETTE]. Vol. I-VI.
Paris, 1837-1838. Rapp. 7149.

214 Séance de la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. Discours prononcés par les généraux LAMARQUE et LA FAYETTE en faveur de la POLOGNE et de la BELGIQUE.
[Paris 1831]. Bat. 2450.

215 Discours ... à la CHAMBRE DE DÉPUTÉS. (Séance du 27 décembre 1830).
[Paris 1831]. Rapp. 293.

216 Le général LA FAYETTE aux Gardes Nationales du Royaume. [29 décembre 1830].
Paris, [1831]. Rapp. 293.

217 ...à la GARDE NATIONALE PARISIENNE. Paris, 1 - er janvier 1831.
[Paris 1831]. Rapp. 293.

218 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 15 janvier 1831).
[Paris 1831]. Rapp. 293.

219 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTES. (Séance du 28 janvier 1831).
[Paris 1831]. Rapp. 293.

220 C'est avec tous les sentiments de ma fraternelle affection ... que je remplis les intentions du COMITÉ POLONAIS en vous adressant un appel ... aux souvenirs nationaux de nos concitoyens...
Paris, 12.II. 1831. Rapp. 403.

221 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 20 février 1831).
[Paris 1831]. Rapp. 293.

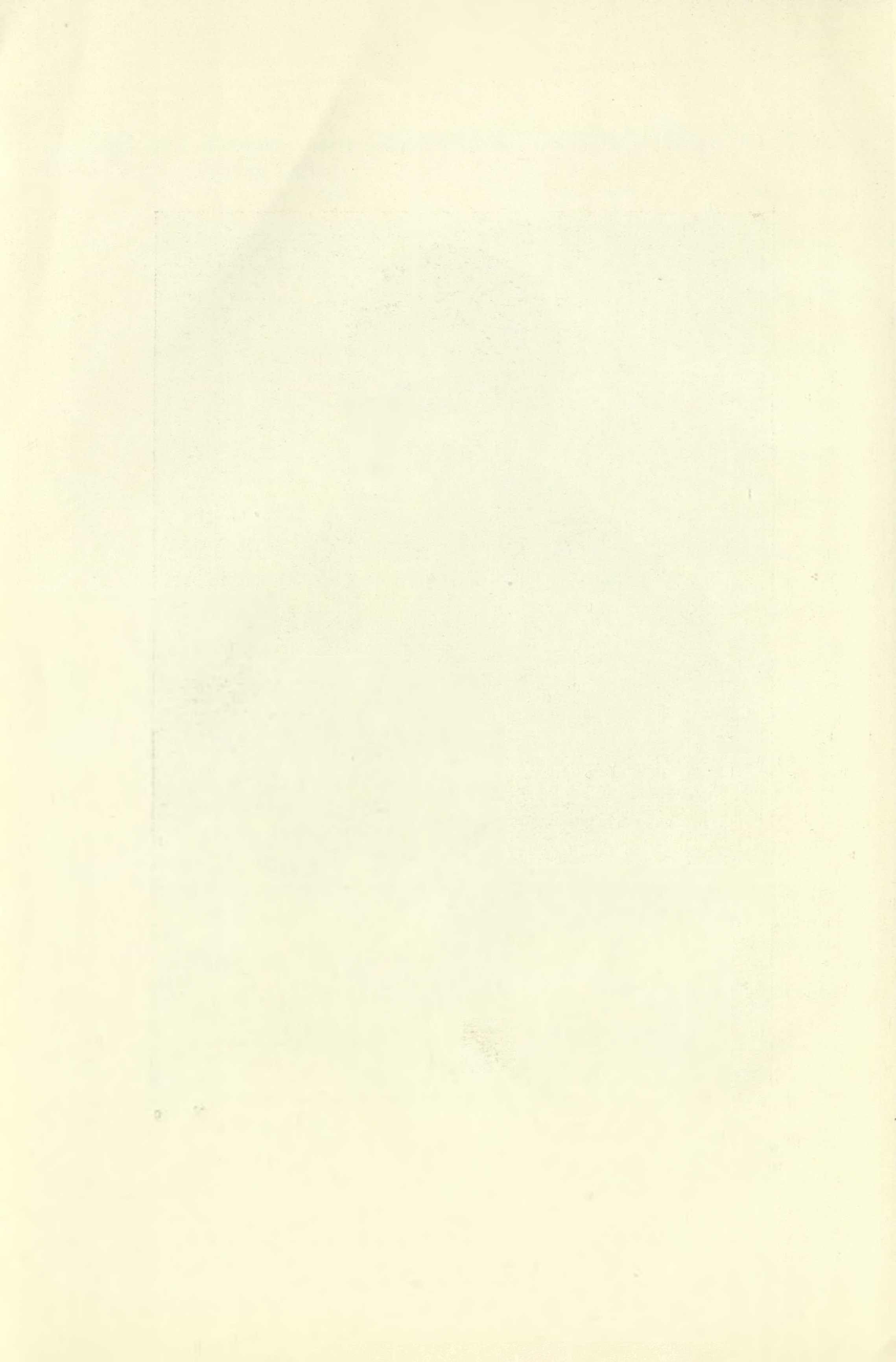
222 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 23 février 1831).
Paris [1831]. Rapp. 293.

223 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 7 mars 1831).
Paris [1831]. Rapp. 293.

224 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 18 mars 1831).
Paris [1831]. Rapp. 293.



No 349



225 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 29 mars 1831).
[Paris, 1831]. Rapp. 293.

226 A Messieurs les ÉLECTEURS de l'arrondissement de MEAUX. La Grange, 13 juin 1831.
[Paris, 1831]. Rapp. 213.

227 Contributions for the POLES.
Paris, 4.VII. 1831. Rapp. 1622.

228 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance des 11, 20 et 22 septembre 1831).
[Paris, 1831]. Rapp. 293.

229 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS à l'occasion d'une allocation de 500.000 francs en faveur des étrangers réfugiés en France par suite d'événements politiques. (Séance de la Chambre des Députés du 26 octobre 1831).
[Paris, 1831]. Rapp. 293.

230 Le général LA FAYETTE à ses collègues de la CHAMBRE DES DÉPUTÉS: Mes chers collègues...
Paris, 1832. Rapp. 2282.

231 LE COMITÉ FRANÇAIS en faveur des Polonais ...vient aujourd'hui ... faire à votre Zèle éprouvé un appel nouveau...
Paris [1832]. Rapp. 401.

232 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 1-er février 1832). Extrait du Moniteur du 2.
[Paris, 1832]. Rapp. 293.

233 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 21 février 1832). Extrait du Moniteur du 22.
[Paris, 1832]. Rapp. 293.

234 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 8 mars 1832). Extrait du Moniteur du 9.
[Paris, 1832]. Rapp. 293.

235 Discours ..., président d'honneur de la séance anniversaire de la SOCIÉTÉ LITHUANO - RUSSIENNE, 25 mars 1832.
Paris, 1832. Rapp. 19873, p. 27 et 68.

236 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 9 avril 1832). Extrait du Moniteur du 10.
[Paris, 1832]. Rapp. 293.

237 Deuxième anniversaire de la Révolution de Juillet célébré à Paris par le COMITÉ NATIONAL POLONAIS.
1) Au Général LA FAYETTE: Général, Le Comité National Polonais...
Paris, 27.VII. 1832.
2) Réponse du Général: Messieurs, Vous avez daigné...
La Grange, 8.VIII. 1832. Rapp. 1621.

238 Conformément à la résolution prise l'année dernière ... le COMITÉ CENTRAL à l'honneur de vous inviter à vous réunir à lui...
Paris, 25.XI. 1832. Rapp. 401.

239 Discours du ... président du COMITÉ CENTRAL, improvisé dans la séance anniversaire du 29 novembre 1831.
Paris, 1832. Rapp. 1621.

240 Discours ... sur un amendement de M. BIGNON à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. Séance du 3 décembre 1832. (Discussion de l'adresse en réponse au discours du trône).
[Paris, 1832]. Rapp. 293.

241 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 15 janvier 1833. — Loi départamentale). — (Séance du 23 janvier, rélative aux vainquers de la Bastille).
Paris [1833]. Rapp. 293.

242 Discours ... à la Chambre des Députés. Budget du MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. (Séance du 14 février 1833).
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

243 Extrait de la Séance de la CHAMBRE DES DÉPUTÉS du 11 mars 1833.
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

244 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS sur la prolongation de la loi d'exception contre les réfugiés politiques. (Séance du 30 mars 1833).
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

245 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. Affaire de la Tribune. (Séance du 8 avril 1833).
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

246 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. Séance du 11 avril 1833. — Discussion de la loi sur les réfugiés politiques.
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

247 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. Séance du 18 mai 1833, à propos d'une pétition du général polonais BEM.
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

248 Le COMITÉ CENTRAL a reçu des Polonais, ... un tableau touchant de la situation des ... réfugiés en ce moment dans les Cantons...
Paris, 20.V. 1833. Rapp. 1621.

249 Vous connaissez la situation vraiment déplorable dans laquelle se trouvent les RÉFUGIÉS POLONAIS en ce moment en SUISSE.
Paris, 20.V. 1833. Rapp. 401.

250 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS... Séance du 13 juin 1833.
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

251 BANQUET BRETON. — Extrait des journaux français du 19 juin 1833.
p. 2.: Après le toast développé par M. LERAUX, le Général LA FAYETTE a pris la parole...
[Paris, 1833]. Rapp. 293.

252 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Discussion de l'adresse. — Séance du 3 janvier 1834).
[Paris, 1834]. Rapp. 293.

253 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS sur des pétitions rélatives aux Polonais du Havre, et à la loi contre les réfugiés politiques. (Séance du 26 janvier 1834).
[Paris, 1834]. Rapp. 293.

254 Discours ... à la CHAMBRE DES DÉPUTÉS. (Séance du 29 mars 1834).
[Paris, 1834]. Rapp. 293.

255 Les discours de LA FAYETTE pour la Pologne, publiés avec préface et notes par LADISLAS MICKIEWICZ, précédés d'une introduction d'ARMAND LEVY sur les devoirs de la France envers la Pologne.
Paris, 1864. B. N. 70260.

DOTYCZĄCE LA FAYETTE'A — SUR LA FAYETTE.

256 Vie de LA FAYETTE.
[Paris, s. d.]. B. U. W. 8. 12. 2.26.

257 LEVASSEUR A., sécretaire du Général La Fayette: LA FAYETTE en Amérique, en 1824 et 1825 ou Journal d'un voyage aux États-Unis. Tome I - III.
Editions de Bruxelles et de Paris, 1829. B. N. 222.

258 BOISJOSLIN D.: Notices historiques sur Son Altesse Royale LOUIS - PHILIPPE d'Orléans... et sur le général LA FAYETTE...
Paris, 1830. Rapp. 19438.

259 Pièds rélative à la dernière révolution et au général LA FAYETTE. (1. Ordre du jour du 29 juillet 1830. — 2. Ordre du jour du 2 août 1830. — 3. Discours du Général LA FAYETTE à la Chambre des Députés, dans la séance du 7 août 1830. — 4. Gén.

LOBAU: Toast au général La Fayette. — 5. Discours du général LA FAYETTE sur la peine de mort, prononcé à la Séance du 17 août 1830.
[Paris, 1830]. Rapp. 28662.

260 MARTIN CASIMIR: Epître au Citoyen Général LA FAYETTE. YETTE.
Paris, 1831. Rapp. 21105.

261 BÉRANGER PIERRE JEAN: Poniatowski — Hâtons - nous. Chansons dédiés au général LA FAYETTE...
Paris, 1831. Rapp. 24559

262 CHATEAUNEUF A.: Le général LA FAYETTE. Mémoires authentiques.
Paris, 1831. Rapp. 19455.

263 ŻABA NAPOLEON FELIKS: Głos KOŚCIUSZKI do jenerała LA FAYETTA, wiersz.
Paryż, 1831. Rapp. 2937.

264 O'CONNOR CONDORCET ARTHUR: Lettre au général LA FAYETTE...
Paris, avril 1831. Rapp. 6902.

265 SARRANS B.: LA FAYETTE et la Révolution de 1830... T. I - II.
Paris, 1832. Rapp. 961.

266 LA SOCIÉTÉ LITHUANIENNE ET DES TERRES RUSSIENNES... a l'honneur d'inviter Mr. VICTOR HUGO et sa famille, à la séance du 25 Mars 1832... Le général LA FAYETTE... ouvrira la séance...
Paris, 20.III. 1832. Rapp. 168.

267 GIGAULT E.: Vie politique de Marie, Paul, Jean, Roch, Yves, Gilbert Motié, marquis de LA FAYETTE...
Paris, 1833. Rapp. 2323.

268 GŁOS senatora wojewody OSTROWSKIEGO... miany na uroczystym obchodzie rocznicy 29-go Listopada 1833 roku, w Paryżu, w pomieszkaniu Jenerała LA FAYETTE...

Paryż, 1833. Rapp. 1622.

269 BRATKOWSKI STANISŁAW: Discours à l'Assemblée des Polonais du dépôt de Poitiers, réunis pour célébrer la mémoire de LA FAYETTE, prononcé par...

Poitiers, 1834. Rapp. 21293.

270 Prospectus. — Discours et faits mémorables du général LA FAYETTE.

Paris, 20.V. 1834. Rapp. 293.

271 Lettre adressée d'Angleterre à GEORGE W. LA FAYETTE, à l'occasion de la mort de son père le Général LA FAYETTE ...

Paris, 23.V. 1834. Rapp. 293.

272 CLOQUET JULES: Souvenirs sur la vie privée du Général LA FAYETTE.

Paris, 1836. Rapp. 684.

273 BARDOUX A. La jeunesse de LA FAYETTE. 1575 — 1792.

Paris, 1892. B. U. W. 9. 34. 2. 15.

274 DELTEIL JOSEPH: LA FAYETTE.

Paris, 1928. B. U. W. 18. 5. 14. 2.

275 KAYSER JACQUES. La vie de LA FAYETTE par...

Paris, 1928. A. L.

CENTRALNY KOMITET FRANCUSKI POMOCY POLSCE
COMITÉ CENTRAL FRANÇAIS EN FAVEUR DES POLONAIS.

276 Compte - Rendu des opérations du comité et de l'emploi des fonds. — La France avait reconquis... sa souveraineté...

[Paris 1831]. Rapp. 401.

277 Avis. — M. M. Sans répéter ici ce que pensent les amis de la Justice et de l'Humanité, on se borne à dire: que les Polonais... ont besoin de prompts secours...
[1831]. Rapp. 401.

278 Manifeste du peuple polonais. — Manifest ludu polskiego.
20.XII. 1830.

279 Manifeste du Comité ... au peuple polonais. — Manifest Komitetu ... do ludu polskiego.
Paris, 12.II. 1831.

280 Delavigne Casimir: La Varsovienne. — Warszawianka. (Przełożył Bruno Kiciński).
Paris, 1831. Bat. 10573.

281 La Pologne a fait un appel à la France, la France répondra...
Paris, 28.I. 1831. Rapp. 401.

282 Polonais! Vous êtes un grand peuple...
Paris, 12.II. 1831. Rapp. 401.

283 Deuxième liste des souscriptions versées au Comité Polonais.
Paris, 1831. Rapp. 401.

284 Une nouvelle liste de souscription a été ouverte dans la Séance du Comité...
Paris, 12.XII. 1831. Rapp. 401.

285 Le Comité a, durant la lutte de Pologne, épuisé presque toutes ressources...
Paris, 13.XII. 1831. Rapp. 401.

286 J'ai l'honneur de vous envoyer ... cent Billets de la Loterie en faveur des réfugiés Polonais...
Paris, 27.XII. 1831. Rapp. 401.

287 Le Comité a, durant la lutte de Pologne, épuisé presque toutes les ressources...
Paris, 29.XII. 1831. Rapp. 401.

288 Les Polonais tournent encore une fois leurs regards vers la France...
[Paris 1832]. Rapp. 401.

289 Le Comité Polonais, dans les embarras qu'il éprouve ... a besoin de l'assistance de tous ses membres, non seulement de leur présence dans les réunions, mais encore de leur concours à ses souscriptions particulières...
Paris, 4.IV. 1832. Rapp. 401.

290 Le Comité Central en faveur des Polonais donnant le 9 Mars un bal ... a cru pouvoir compter sur votre concours...
Paris, 5.III. 1833. Rapp. 401.

291 Adresse du Comité Polonais à la Chambre des Députés...
Paris, 25.I. 1834. Rapp. 293.

292 Conformément à la résolution prise à l'époque du premier anniversaire de la révolution nationale polonaise ... le Comité Central a l'honneur de vous inviter à vous réunis à lui...
Paris, 26.XI. 1834. Rapp. 401

293 Lemercier Nepomucène L.: Voeu d'un membre du Comité Polonais adressé au gouvernement du roi des Français.
[Paris, s. d.]. Rapp. 21211.

294 Blancs - seings du Comité Central en faveur des Polonais.
Paris. Rapp. 401.

295 Invitations aux bals, donnés au profit des polonaises réfugiées...
[Paris, 1831 - 1834]. Rapp. 401.

296 Programmes des concerts donnés par : Frédéric Chopin, Albert Sowiński, Michel Wodpol etc.
1831 - 1833. Rapp. 324, 401.

PROWINCJONALNE KOMITETY POMOCY POLSCE. — COMITÉS FRANÇAIS DES PROVINCES EN FAVEUR DES POLONAIS.

COMITÉ DE PICARDIE À AMIENS.

297 Le peuple qui sert de boulevart à la civilisation contre la barbarie ... les Polonais ... nous ont demandé ... un simple emprunt...
20.IX. 1831. Rapp. 401.

298 Le peuple qui sert de boulevart à la civilisation -contre la barbarie ... les Polonais ... nous ont demandé ... un simple emprunt...
Octobre, 1831. Rapp. 401.

299 Blancs - seings du Comité de Picardie en faveur des Polonais.
Rapp. 401.

COMITÉ D'AVIGNON.

300 Au moment ou le dépôt des réfugiés Polonais ... vient de se dissoudre, le Comité polonais ... doit ... au public un compte rendu de ses opérations...
25.VI. 1833. Rapp. 401.

301 Appel du Comité Polonais de CHALON-SUR-SAONE.
Rapp. 401.

BAZAR POLONAIS DE LYON.

302 Pendant que la Pologne combat seule contre les forces d'un empire trois fois grand comme l'Europe...
Août 1831. Rapp. 401.

303 Souscription pour une médaille en l'honneur du peuple polonais.
Rapp. 401.

304 Compte - Rendu de ses travaux et de l'emploi de ses fonds, de 1831-1836.
1836. Rapp. 401.

305 Cause Polono - Européenne. N'a-t-on pas assez dit...
[S. d.] Rapp. 21214.

COMITÉ DE METZ.

306 Les 500 Polonais, réfugiés en Suisse, sont en proie à tous les malheurs de l'exil...
[1831] Rapp. 401.

307 Abandonnée par le gouvernement français, la Pologne a succombé, et nous l'avons souffert!...
[1831] Rapp. 401.

308 Le Comité Polonais de Metz, me charge de faire parvenir l'adresse ci-jointe, aux Journaux de la capitale...
31.VII. 1833. Rapp. 401

COMITÉ DE STRASBOURG.

309 Le comité polonais de STRASBOURG a reçu de ceux de Leipsic et de Francfort des lettres et paquets aux adresses suivantes...
[1831] Rapp. 401.

310 A la nouvelle de l'affreuse catastrophe de Varsovie, la sympathie des Français pour la Pologne ... se réveilla avec une nouvelle énergie...
16.I. 1832. Rapp. 401.

COMITÉ DE TULLE.

311 Proposition d'une souscription en faveur des Polonais...
21.III. 1831. Rapp. 401

COMITÉ POLONAIS DE VITRY - FRANÇOIS (MARNE).

312 Compte - Rendu des recettes et dépenses faites par le comité...
11.II. 1832. Rapp. 401.

313 APPEL du peuple polonais au peuple français. 27, 28 et 29 Juillet 1833.
Paris, 1833. Rapp. 293.

314 BÉRANGER Pierre Jean de: Chansons. T. I - IV.
Bruxelles, 1832 — 1833. Wil. 17735.

315 — Chansons nouvelles de... Complément de toutes les éditions.
Paris, 1848. Bat. 8643.

316 — Dernières chansons de... — 1834 à 1851 — avec une lettre et une préface de l'auteur.
Paris, 1857. B. P. 56096.

317 Pétition catholique en faveur de la Pologne présentée aux CHAMBRES par l'Agence Générale pour la défense de la liberté religieuse.
[Paris 1831]. Rapp. 293.

318 A Messieurs les membres de la Chambre des Députés. Avant d'avoir reconquis ses droits... la France accourut... au secours d'un peuple généreux...
Paris, 5.VIII. 1831. Rapp. 401.

319 A Messieurs les Pairs et Députés de la France. — Quelques mots sur l'état actuel de la Pologne, sous la domination russe, accompagnés de pièces justificatives officielles.
Paris, 1832. Rapp. 293.

320 Aux représentants de la nation française. Les paroles bienveillantes qui ont été prononcées... en faveur des... Polonais...
Paris, 1832 - 1833. Rapp. 293.

321 A la Chambre des Pairs de France. Les réfugiés polonais ... ont appris avec douleur que la Chambre des Députés ... a adopté ... le projet d'une loi d'exception...
Paris, 17.IV. 1832. Rapp. 293.

322 Les citoyens de Metz ... à la Chambre des Députés. — Les hommes du 13 mars ... ont méconnu la voix de l'honneur national...
Metz [Juillet, 1832]. Rapp. 293.

323 Pétition des Membres de la Commission des Condamnés pour causes politiques, adressée aux deux Chambres.
Paris, 15.XI. 1832. Rapp. 21233.

324 Adresse des Polonais réfugiés en France, à la Chambre des Députés.
Paris, 24.XI. 1832. Rapp. 293.

325 Chambre des Députés. Session de 1832. Discours de M. Bignon... prononcé dans la séance du 3 décembre 1832.
[Paris, 1832]. Rapp. 21227.

326 Pétition des réfugiés polonais à la Chambre des Députés français, en faveur des Soldats polonais délaissés en Prusse.
Paris, 24.II. 1833. Rapp. 293.

327 Pétition des réfugiés polonais à la Chambre des Députés.
Paris, 16.III. 1833. Rapp. 293.

328 A Messieurs les Députés de la France. — Des proscrits de Pologne viennent encore réclamer l'hospitalité française...
Havre-de-Gràce, 12.I. 1834. Rapp. 293.

329 Réponse du COMITÉ NATIONAL DE L'EMIGRATION Polonaise au discours de M. le ministre de l'Intérieur.
Paris, 29.I. 1834. Rapp. 293.

330 COUP-D'OEIL sur la révolution de Pologne en 1830 et 1831.
Avignon, 1832. Rapp. 21213

331 CZYŃSKI Jan: Preussen im Jahre 1831...
Fürth, 1832. Rapp. 5750.

332 DELAVIGNE Casimir: Dies irae de Kościuszko (Poésie).
[Paris, 1831]. Bat. 13580.

333 — Oeuvres: Nouvelle édition (avec des examens critiques par Bert, E. Dumoulin, Diviquet et Etienne).
I. Messéniennes et poésies diverses. II-VI. Théâtre.
Paris, 1833 - 1838. Wil. 24726.

334 DESBUARDS E. J. F.: La Pologne. Imprécation. (Poésie). 1) Les Ministres. 2) Varsovie. 3) Malédiction.
Paris, 1831. Rapp. 21208.

335 Extraits de la correspondance de M. DUTRONE avec M. le président CAPODISTRIA...
Paris, 1831. Rapp. 21203.

336 EXAMEN du système du juste - milieu, par Charles H...
Strasburg, 1832. Rapp. 21226.

337 Correspondance entre M. le colonel A. GALLOIS... et M. le colonel LEBEAU...
Paris, 1831. Rapp. 21253.

338 LES HABITANTS DU HAVRE, touchés de la misère qui régnait à bord de Vrauw-Élisabeth, nous invitèrent à descendre du navire...
[1834]. Rapp. 293.

339 HUGO Victor: Oeuvres. T. I - II.
Bruxelles, 1836 - 1837. Wil. 33581.

340 IMPORTANCE du retablissement de l'ancienne Pologne, pour le commerce, et les manufactures françaises.
[Paris], 2.VII. 1831. Rapp. 293.

341 Całoroczne trudy KOMITETU NARODOWEGO POLSKIEGO na dniu 8 grudnia 1831 r. we Francji zawiązanego. (Compte-rendu Comité National Polonais à Paris).
Paryż, 1831 - 1833. Rapp. 21235.

342 Service funèbre célébré à Paris le 23 février 1831, à la mémoire de KOŚCIUSZKO...
Paris, 1831. Rapp. 21204.

343 Ordre du cortège du convoi du général LAMARQUE.
[Paris, 1833]. Rapp. 1622.

344 LAMENNAIS F., de: De l'absolutisme et de liberté.
Genève 1834. Rapp. 27627.

345 — Hymne à la Pologne.
Rome - Avignon, 1832. Rapp. 21234.

346 ŁUBIEŃSKI Leon: Lettre d'un Polonais à M. SÉBASTIANI, ministre des affaires des relations extérieures de France.
Paris, 1831. Rapp. 21209.

347 MONTÉMONT Albert: La nymphe de la Vistule aux Français — Dithyrambe.
Paris, 1831. Rapp. 21212.

348 La POLOGNE à la nation française, à ses électeurs, à sa Garde Nationale. Une ère nouvelle commence...
[Paris, 1832]. Rapp. 293.

RYCINY — GRAVURES

LA FAYETTE I WSPÓŁCZEŚNI. — LA FAYETTE ET CONTEMPORAINS.

PORTRETY — PORTRAITS

LA FAYETTE, M. G. gen.

349 Popiersie w futrze zwrócone w lewą stronę.

Buste représentant le général en fourrure tourné vers le côté gauche.

Hennon - Dubois D. F. (fecit). Lith. 43×30 cm. Rapp.

350 Cała postać w mundurze, wskazująca prawą ręką tablicę z Prawami Człowieka i Obywatela.
Debout en uniforme indiquant de la main droite la Charte des Droits de l'Homme et du Citoyen.
A. Lacauchie. del. Mondain sc. Stlrt. Gravure sur acier 27 × 17 cm. Rapp.

351 Popiersie zwrócone w prawą stronę.
Buste incliné vers le côté droit.
Lith. Delpech 22,5 × 16,5 cm. Rapp.

352 Popiersie w mundurze zwrócone w lewo.
Buste en uniforme incliné vers le côté gauche.
Gr. s. ac. Hopwood J. Stlrt. 27×17 cm. Rapp.

353 Popiersie w mundurze zwrócone w lewo.
Buste en uniforme incliné vers le côté gauche.
Ethiou sc. Stlrt. Gr. s. ac. 27×17 cm. Rapp.

354 Popiersie zwrócone w prawo.
Buste incliné vers le côté droit.
A. G. (fecit) Lith. 14,5 × 9,5 cm. Rapp.

355 Cała postać wsparta o skałę, wpatrzona w pomnik Waszyngtona.
Debout, appuyé sur un rocher en contemplation devant le monument de Washington.
Dessiné par F. Loritz. Lith. de C. Motte. 35,5×25 cm. Bat. 16.

356 Popiersie w mundurze Komendanta Gwardji Narodowej francuskiej.
Buste en tenue de Commandant de la Garde Nationale Française.
M. Marchand (fecit) Lith. de Delaporte. 31×23,5 cm. Bat. 12.

357 Popiersie w owalu zwrócone w lewą stronę.
Buste en ovale incliné vers le côté gauche.
Loritz del. Lith. de Motte. 29 × 22 cm. Bat. 15.

358 Popiersie zwrócone w lewą stronę.
Buste incliné vers le côté gauche.
Hopwood J. sc. Stlrt. Gr. s. ac. 12×8,5 cm. Bat. 13

359 Lafayette französischer Feldherr. Popiersie Owal.
Buste en ovale.
F. Rick. sc. Mdzrt. Gr. au bur. 25×15 cm. M. Nar.

360 Cała postać w mundurze Gwardji Narodowej z szablą w ręku, na tle sztandaru niepodległości, podtrzymywana przez gwardzistę.
Debout, en grande tenue de la Garde Nationale, l'épée à la main, soutenue par un Garde National. Drapeau tricolore au fond.
M. Maurin fecit. Lith. de Frey. 51 × 36 cm. Rapp.

361 Popiersie w mundurze komendanta Gwardji Narodowej. U dołu manifestacja tłumów z powodu uznania Praw Człowieka i Obywatela.
Buste en tenue de Commandant de la Garde Nationale. En bas manifestation du peuple à l'occasion de la reconnaissance des Droits de l'Homme et du Citoyen.
Imprimé à Paris chez Codoni ainé. 33,5 × 24 cm. Rapp.

362 Popiersie zwrócone w prawą stronę.
Buste incliné vers le côté droit.
Couché fils sc. Stlrt. Gr. s. ac. 29,5 × 22 cm. Bat. 14.

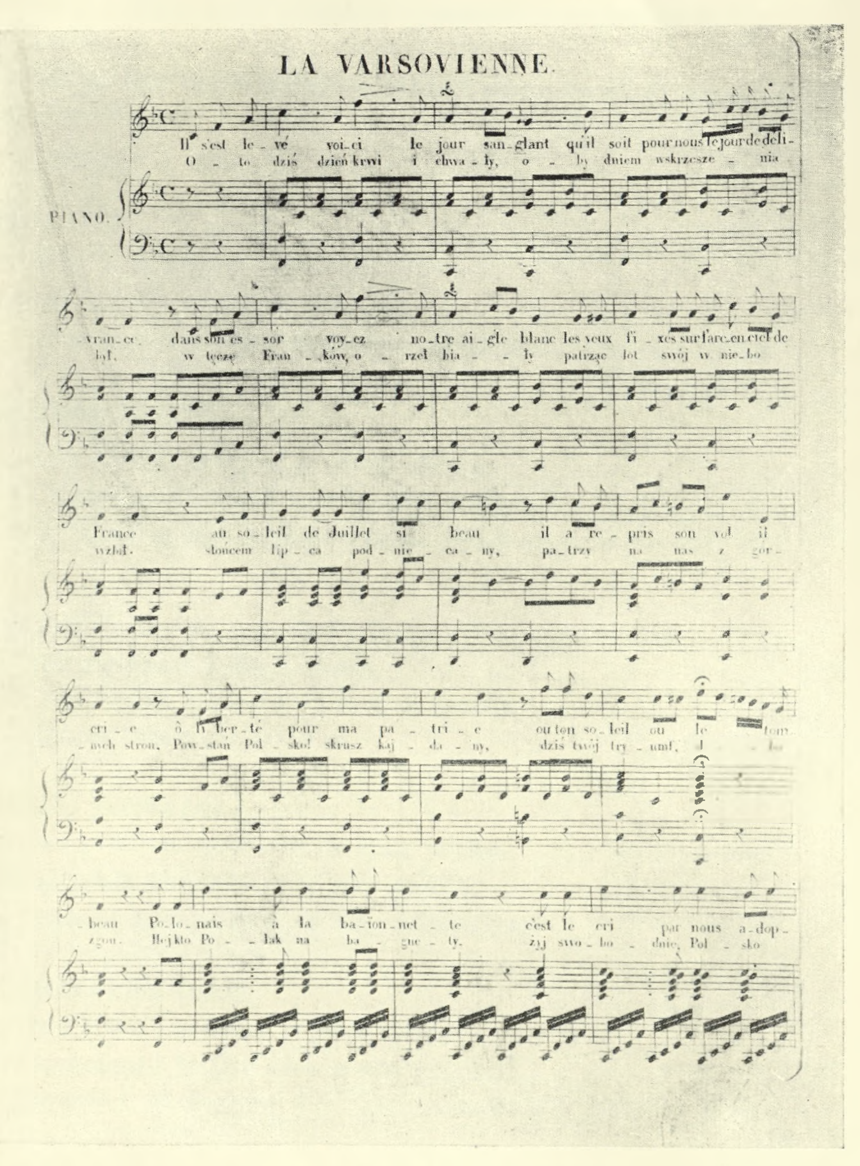
363 LA FAYETTE M. P. Député d'Auvergne à l'Assemblée Nationale en 1789. Elu Commandant Général de la Garde Nationale le 15 Juillet.
Popiersie w owalu profilem zwrócone w lewą stronę.
Buste en ovale représentant le Général en profil tourné vers le côté gauche.
Dess. par Guerrin. gravé par Fiesinger. Mdzrt. punkt. Gr. point. 24 × 16 cm. Rapp.

364 Popiersie w mundurze zwrócone profilem w lewą stronę.
Buste en uniforme tourné en profil vers le côté gauche.
Dess. par Fouquet, gravé par Chretien. Akwt. 16 × 10 cm. Rapp.

365 Popiersie w owalu zwrócone w prawą stronę.
Buste ovale tourné vers le côté droit.
Dess. et gravé par Geille. Mdzrt. Gr. au bur. 36 × 26 cm. Rapp.

---

366 BARTHÉLEMY A. Popiersie lekko zwrócone w prawą stronę.
Buste légèrement incliné vers le côté droit.
Lith. 55 × 36 cm. Bat. 1.



No 436

C. DELAVIGNE: LA VARSOVIENNE

367 BEM JÓZEF, gen.
Pół postaci nawprost, w mundurze i płaszczu narzuconym na prawe ramię.
Portrait en face représentant le général en uniforme et manteau drapé sur l'épaule droite.
Kurowski S. pinx. Lith. de Villain. 46 × 34,5. Rapp.

368 BÉRANGER J. P. de.
Popiersie ¾ w prawą stronę zwrócone.
Buste en ¾ incliné vers le côté droit.
Garnier H. fecit; Lith. de Ducarme. 29×21 cm. Rapp.

369 BIGNON L. E.
Popiersie lekko zwrócone w prawą stronę.
Buste légèrement incliné vers le côté droit.
L. Desmarais fecit; Lith. de Ducarme. 39×29 cm. Gr. Wil.

370 BROGLIE le duc de, pair de France.
Popiersie zwrócone w lewą stronę.
Buste légèrement incliné vers le côté gauche
Lith. de Engelmann. 39×29 cm. Gr. Wil.

371 CARREL ARMAND.
Popiersie profilem zwrócone w lewą stronę.
Buste en profil tourné vers le côté gauche.
Massard L. fecit; Lith. de Frey. 22,5×13,5 cm. Rapp.

372 CHODŹKO LEONARD.
Popiersie lekko zwrócone w lewą stronę.
Buste légèrement incliné vers le côté gauche.
Kurowski J. del. Hopwood J. sc. Stlrt. Gr. s. ac. 28 × 19 cm. Rapp.

373 Popiersie w płaszczu, głowa ¾ w lewą stronę zwrócona.
Buste en manteau, tête tournée en ¾ vers le côté gauche.
A. T. fecit. Akwf. 21 × 15 cm. M. Nar.

374 CHODŹKO OLYMPE, née MALESZEWSKA.
Popiersie w czarnym szalu.
Buste en châle noir.
Hopwood J. sc. Stlrt. kolorowy. Gr. col. 42,5×30 cm. M. Nar.
M. Nar.

375 CZARTORYSKI ADAM JERZY.
Popiersie w futrze, ¾ zwrócone w prawą stronę.
Buste en ¾ tourné vers le côté droit représentant le prince en manteau de fourrure.
Rubio pinx. et lith. 50×35 cm. Rapp.

DELAVIGNE CASIMIR.
376 Popiersie.
Buste.
Stlrt. Gr. s. ac. 27×17 cm. Rapp.

377 Popiersie.
Buste.
Peint par H. Schefler, M. Aloph del. Lith. 31×23,5 cm. Bat. 51.

378 DUPONT DE L'EURE, président du gouvernement provisoire le 24 février 1848.
Popiersie.
Buste.
Lith. d'après nature par Lafosse. 38,5×27,5 cm. Rapp.

379 FOY, le lieut. gén. député du dép. de l'Aisne.
Popiersie.
Buste.
Maurin A. fecit, Lith. de Engelmann. 39×28 cm. Gr. Wil.

FRANKLIN BEN.
380 Popiersie zwrócone w prawą stronę.
Buste incliné vers le côté droit.
J. Bernard fecit. Lith. de Ducarme. 28×24 cm. Gr. Wil.

381 Popiersie w owalu.
Buste en ovale.
Painted by Scheffer, engraved by Ed. Girardet. 43×34 cm. Rapp

382 HUGO VICTOR.
Popiersie.
Buste.

Lith. de Delpech. 26,5×17,5 cm. Rapp.

JEFFERSON THOMAS.
383 Popiersie zwrócone w prawą stronę.
Buste incliné vers le côté droit.

H. Garnier fecit. Lith. de Delpech. 28×24 cm. Gr. Wil.

384 Portret, profil w owalu uwieńczony liściem laurowym.
Portrait en ovale, pris de profil représentant Jeff. couronné de feuilles de laurier.

Dessiné par son ami Th. Kościuszko et gravé par Mr. Sokolnicki. Akwt. kol. 33×25 cm. Bat. 5.

385 JULLIEN DE PARIS M. S. Fondateur Directeur de la Revue Encyclopédique.
Popiersie.
Buste.

Lith. de Langlume 31 × 21 cm. (z dedykacją J. de Paris dla Cezarego Platera. Dédié par J. de Paris à C. Plater). Rapp.

KOŚCIUSZKO TADEUSZ.
386 Popiersie w mundurze, głowa lekko zwrócona w lewą stronę.
Buste en uniforme, tête légèrement incliné vers le côté gauche.

Gravé sur acier par A. Oleszczyński.

Portret ofiarowany Tow. Litewskiemu przez A. Oleszczyńskiego i L. Chodźkę 12.II. 1832 w rocznicę urodzin Kościuszki, z podpisami członków Tow. Litewskiego.
Portrait offert à la Société Lithuanienne par A. Oleszczyński et L. Chodźko, le 12.II. 1832, jour de l'anniversaire de la naissance de Kościuszko, signés par les membres de la Société.
Stlrt. Gr. s. ac. 40×32 cm. Rapp.

387 Popiersie w owalu na prostokątnem tle, w czapce z kitą i futrze.
Buste en ovale sur fond caré, en fourrure et toque à panache.

J. Grassi pinx. C. Josi sc. Mdzrt. kol. Gr. au bur. col. 37,5×27 cm Rapp.

388 LAFITTE. J. député du dép. de Basses Pyrénées.
Popiersie.
Buste.
Maurin fecit, Lith. de Villain, 39×29 cm. Gr. Wil.

389 LAMARTINE ALPHONSE DE.
Postać siedząca, głowa wsparta na prawej ręce.
Assis, la tête appuyée sur la main droite.
Tony Touillion fecit. Lith. 40×31 cm. Rapp.

390 LAMENNAIS, L'ABBÉ.
Popiersie.
Buste.
Rousseau sc. Stlrt. Gr. s. ac. 23,5×15 cm. Rapp.

391 LELEWEL JOACHIM.
Popiersie w starszym wieku, ¾ w prawo zwrócone.
Buste en ¾ incliné vers le côté droit, représentant Lelewel âgé.
Kwasoryt M. Jaroczyńskiego. Eau-forte. 50 × 34 cm. Rapp.

392 MONTALAMBERT CHARLES Cte DE.
Popiersie w młodym wieku.
Buste représentant Mont. jeune.
Lith. d'après nature par Kurowski. 52×25 cm. Bat. 4.

393 MORAWSKI TEODOR.
Popiersie zwrócone w lewą stronę.
Buste incliné vers le côté gauche.
Tigoux del. Lith. de Villain. 52×34 cm. Rapp.

394 NIEMCEWICZ JULJAN URSYN.
Głowa z profilu.
Tête en profil.
Lith. 18 × 18 cm. B. N.

395 ODILON - BARROT CAMILLE.
Postać stojąca widoczna do kolan.
Debout, visible jusqu'aux genoux.
Scheffer pinx. Garnier sc. mezzot. man. noire 36,5 × 24 cm. Gr. Wil.

396 PLATER CEZARY.
Popiersie w mundurze.
Buste en uniforme.
Saint-Edme (fecit). Lith. de Villain. 27 × 18 cm. M. Nar.

397 PLATER LUDWIK.
Popiersie.
Buste.
Lith. de Villain. 26,5×17 cm. Rapp.

398 PUŁASKI KAZIMIERZ.
Popiersie w mundurze lekko zwrócone w prawą stronę.
Buste en uniforme légèrement tourné vers le côté droit.
Wl. Oleszczyński fecit. Lith. de Villain. 34×25 cm. Bat. 23.

399 SKRZYNECKI JAN.
Buste en uniforme, la tête légèrement incliné vers le côté droit.
Buste en uniforme, la tête légèrement incliné le côté droit.
Belliard del. Lith. de Villain. 52×35 cm. Rapp.

400 WASHINGTON GEORGE GEN.
Popiersie w owalu zwrócone w prawą stronę.
Buste en ovale tourné vers le côté droit.
Painted from life by Stuard, engraved by Ed. Girardet. 43×34 cm.
Dedykowane Mieczysławowi Darowskiemu przez Kornela Ujejskiego.
Dédié à M. Darowski par K. Ujejski). Rapp.

401 Cała postać w mundurze gen. St. Zjednoczonych Ameryki, prawą ręką wskazująca przygotowane do walki oddziały.
Debout en uniforme de général des États-Unis indiquant de la main droite les détachements prêts à la lutte.
Peint par L. le Paon, gravé par N. le Mire. Mdzrt. Gr. au. bur. 46,5 × 33 cm. Gr. Wil.

402 Popiersie zwrócone w prawą stronę.
Buste incliné vers le côté droit.
Painted by Stewart. Engraved by Hatch. Mdzrt. 15×11.5 cm. Bat. 21.

403 Popiersie zwrócone w lewą stronę w mundurze komendanta armji prow. półn. Ameryki.
Buste incliné vers le côté droit repréntant le Général en grande tenue de Commandant en chef des armées de l'Amérique du Nord.
Fritzsch Chr. G. Mdzrt. Gr. au bur. 18×11,5 cm. Rapp.

SCENY — SCÈNES HISTORIQUES

404 „Arrivée des Polonais en France". Fosset de Dijon.
Kwasoryt. Eau-forte, 34×24,5 cm. Rapp.

405 „C'est un Polonais..."
Raffet Auguste D. (fecit). Lith. de Gihaut frères. 29,5×23 cm. M. Nar.

406 „Invocation à la Patrie..."
Déssiné par Wład. Oleszczyński. Lith. 23,5×14,5 cm. M. Nar.

407 „Mieszkanie JULJANA NIEMCEWICZA w AMERYCE".
„Logement de J. U. NIEMCEWICZ en Amérique".
Juljan Niemcewicz del. S. Vogel sc. Kwsrt. Eau-forte. 15 × 8 cm. Rapp.

408 „Pomnik KAZIMIERZA PUŁASKIEGO w Ameryce".
(Rytował na drzewie Polkowski. Gravé sur bois par Polkowski). 15 × 11 cm. M. Nar.

409 „Le réfugié Polonais..."
H. Bellangé (fecit). Lith. de Gihaut frères. Lith. 27×19,5 cm. Rapp.

410 „The tomb of KOŚCIUSZKO".
Wilh. H. Barlett (fecit). R. Young sc. Stlrt. Gr. s. ac. 23×18 cm. M. Nar.

411 5 portretów owalnych:
5 portraits en ovale: STEUBEN, PUŁASKI, LA FAYETTE, KOŚCIUSZKO, DE KALB.
J. E. Roger engraved. Stlrt. Gr. s. ac. M. Nar.

412 CAMPENHOUT. L'avenir de la Pologne. Chant patriotique. Paroles de Michaëls, fils. [Dédié] A Monsieur Joachim Lelewel...
Edité par V. de Prins à Bruxelles. Rapp. 550.

413 CAZANEUVE E. Les enfants de Varsovie. Chant de Guerre. Dédié au Comité Central Franco-Polonais. Paroles de J. Gelot.
Paris chez E. Chatot et Choudens. Rapp. 476.

414 CELLOT H. L'Europe et les Polonais. Hymne. Paroles de Victor Frion.
Paris, Gambogi. Rapp. 553.

415 DELANOY A. Ode à la Pologne. Chant de liberté. Paroles de M. J. Avrillon.
Paris, chez Lemoine Ainé. Rapp. 547.

416 DELAVIGNE C. La marche parisienne. Cantate de M. Casimir Delavigne, Chanté ... le 4 août 1830.
Paris, l'Imprimerie Royale, Rapp. 545.

417 DESSUS L. M. Les Faucheurs Polonais. Chant de la Faulx. Paroles de Em. Des Essarts.
Paris, Challiot et C-ie. Rapp. 548.

418 FONTAUBERT EMIL DE. France et Pologne. Cantate. Paroles et Musique de...
Paris, Challiot et C-ie, Rapp. 552.

419 GLIŃSKI Marsch des Generals Ulminski [sic!]. Scène de Wongrow. [Węgłowo].
Rapp. 232.

420 HITZ FR. La Varsovienne. Chant national. Paroles de Casimir Delavigne.
Paris, E. Ponsard, Rapp. 549.

421 HÖIJER LEONARD. Polen Frihetsbön. Polska originalets melodi, arrangerad... och Piano...
Stockholm. Elkan et Schildknecht, Rapp. 554.

422 JADIN L. L'exilé Polonais... paroles de C. C. Ostrowski.
Paris chez Pacini, Rapp. 813.

423 KLONOWSKI T. Marsch der polnischen National - Garde.
Rapp. 235.

424 LARDINOIS V. Cri de guerre polonais. Hymne national. Paroles de A. Girard.
Paris chez S. Marix. Rapp. 512.

425 MARSCH. Polnischer revolutions Marsch für Piano.
Rapp. 246.

426 MARSCHE der Sensenträger beim Auszuge aus Warschau.
Rapp. 248.

427 MARSCH vid de med Liar beväpnade Polackernes utryckande från Warschau.
Stockholm, Ostergrenska Musik = och Rokhandeln, Rapp. 249.

428 La MORT du Colonel. Par Adam Mickiewicz. Imité par L. Lemaitre.
Rapp. 517.

429 POULAIN JULES. La Varsovienne. Dédié aux Dames Polonaises... Au profit de la Souscription Polonaise.
Paris chez Schonenberger, Rapp. 516.

430 — La Varsovienne. Dédié aux Dames Polonaises... Au profit de la Souscription Polonaise.
Paris chez Schonenberger, Rapp. 515.

431 RASPAIL G. La Pologne. Chant Patriotique chanté par P. Dupré. Paroles de Paulin Mathieu.
Avignon, Lith. A. Chauvin Rapp. 513.

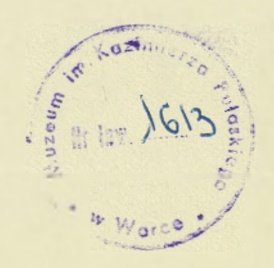
432 SOWIŃSKI ALBERT. Apparition à Londres. Rondo brillant de Salon, sur une Mazurek favorite pour le Piano. Composé par...
London, Willis and C°, Rapp. 32.

433 — Appel de la Pologne à la France. Chant Héroïque. Dédié a M. M. La Fayette, Lamarque et Mauguin par L. Lemaître Auteur des Paroles et A. Sowiński.
Paris, chez A. Romagnesi Rap. 514.

434 TIRPENNE VICTOR. Le cri de la Pologne. Cantate dédiée à Mr. le duc d'Harcourt, Président du Comité Polonais. Paroles de L. Coppens.
Paris, É. Chatot. Rapp. 503.

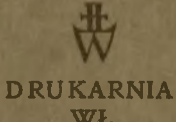
435 — Hommage aux enfants de la Pologne. Mort! ou Liberté. Chant patriotique. Paroles de V. Blouet.
Paris, Bertin. Rapp. 555.

436 La VARSOVIENNE. Airs chantés pendant la Révolution en Pologne. Publiés par une Polonaise. Nr. 1.
Paris, É. Chatot. Rapp. 507.



SPIS RZECZY — TABLE DES MATIÈRES


KSIĘGARNIA
ANTYKWARIAT
DOM KSIĄŻKI
E 520363



DRUKARNIA
WŁ.
ŁAZARSKIEGO
w
WARSZAWIE
ZŁOTA 7/9